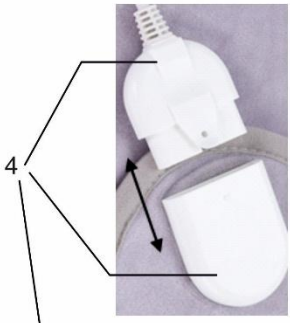
ADLER
EUROPE

AD7425

EN	User Manual	13	PL	Instrukcja obsługi	88
DE	Bedienungsanleitung	17	IT	Manuale d'uso	94
FR	Mode d'emploi	22	SV	Bruksanvisning	99
ES	Manual de usuario	27	BG	Ръководство за употреба	103
PT	Manual de Instruções	32	DA	Brugsanvisning	108
LT	Naudojimo instrukcija	37	SK	Používateľská príručka	113
LV	Lietošanas instrukcija	41	BS	Korisnički priručnik	117
ET	Kasutusjuhend	46	MK	Упатство за употреба	121
HU	Használati útmutató	50	HR	Korisnički priručnik	126
RO	Manual de utilizare	55	UK	Керівництво користувача	131
CS	Návod k použití	60	SR	Упутство за употребу	136
RU	Руководство пользователя	64	AR	دليل المستخدم	141
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	69	AZ	İstifadəçi təlimatı	144
NL	Gebruikershandleiding	75	SQ	Manuali i përdorimit	149
SL	Navodila za uporabo	80	KA	ინსტრუქცია	154
FI	Käyttöohje	84			

3


4

1
3
2
1
0
ADLER

2

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

EN	1. Read the instructions.
	2. Do not use bent or corrugated.
	3. Do not insert needles, pins or other objects.
	4. Do not use on young children (0-3 years).
	5. Maximum wash temperature 30°C. Normal mode.
	6. Do not dry clean.
	7. Do not bleach.
	8. Do not iron.
DE	1. Lesen Sie die Anweisungen.
	2. Nicht geknickt oder gewellt verwenden.
	3. Keine Nadeln, Stifte oder andere Gegenstände einführen.
	4. Nicht bei Kleinkindern (0-3 Jahre) verwenden.
	5. Maximale Waschtemperatur 30°C. Normaler Modus.
	6. Nicht trockenreinigen.
	7. Nicht bleichen.
	8. Nicht bügeln.
FR	1. Lire les instructions.
	2. Ne pas utiliser de papier plié ou ondulé.
	3. Ne pas insérer d'aiguilles, d'épingles ou d'autres objets.
	4. Ne pas utiliser sur de jeunes enfants (0-3 ans).
	5. Température maximale de lavage 30°C. Mode normal.
	6. Ne pas nettoyer à sec.
	7. Ne pas blanchir.
	8. Ne pas repasser.
ES	1. Lea las instrucciones.
	2. No lo utilice doblado u ondulado.
	3. No introducir agujas, alfileres u otros objetos.
	4. No utilizar en niños pequeños (0-3 años).

	5. Temperatura máxima de lavado 30°C. Modo normal.
	6. No lavar en seco.
	7. No usar lejía.
	8. No planchar.
PT	1. Ler as instruções.
	2. Não utilizar dobrado ou ondulado.
	3. Não inserir agulhas, alfinetes ou outros objectos.
	4. Não utilizar em crianças pequenas (0-3 anos).
	5. Temperatura máxima de lavagem 30°C. Modo normal.
	6. Não lavar a seco.
	7. Não branquear.
	8. Não passar a ferro.
LT	1. Perskaitykite instrukcijas.
	2. Nenaudokite sulenktų arba gofruotų.
	3. Neįdėkite adatų, smeigtukų ar kitų daiktų.
	4. Nenaudokite mažiems vaikams (0-3 metų).
	5. Maksimali skalbimo temperatūra 30 °C. Įprastas režimas.
	6. Nevalykite sausuoju būdu.
	7. Nebalinti.
	8. Nevalykite lygintuvu.
LV	1. Izlasiet norādījumus.
	2. Neizmantojiet izliektu vai gofrētu.
	3. Neievietojiet adatas, adatas vai citus priekšmetus.
	4. Nelietot maziem bērniem (0-3 gadi).
	5. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 30°C. Normāls režīms.
	6. Nelietot ķīmisko tīrīšanu.
	7. Nebalināt.
	8. Negludināt.
ET	1. Lugege juhiseid.
	2. Ärge kasutage painutatud või lainetatud.
	3. Ärge sisestage nõelu, nõelu või muid esemeid.
	4. Ärge kasutage väikelastele (0-3 aastat).
	5. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Tavaline režiim.
	6. Ei tohi keemiliselt puhastada.

	7. Mitte valgendada.
	8. Mitte triikida.
HU	1. Olvassa el az utasításokat.
	2. Ne használjon hajlított vagy hullámos anyagot.
	3. Ne helyezzen be tűket, tűket vagy más tárgyakat.
	4. Ne használja kisgyermekeken (0-3 éves korig).
	5. Maximális mosási hőmérséklet 30°C. Normál üzemmód.
	6. Nem szabad szárazon tisztítani.
	7. Ne fehérítse.
	8. Ne vasaljon.
RO	1. Citiți instrucțiunile.
	2. Nu utilizați îndoit sau ondulat.
	3. Nu introduceți ace, ace sau alte obiecte.
	4. Nu utilizați pe copii mici (0-3 ani).
	5. Temperatura maximă de spălare 30°C. Mod normal.
	6. Nu spălați la uscat.
	7. Nu înălbiti.
	8. Nu călcați.
CS	1. Přečtěte si pokyny.
	2. Nepoužívejte ohnuté nebo vlnité.
	3. Nevkládejte do něj jehly, špendlíky ani jiné předměty.
	4. Nepoužívejte u malých dětí (0-3 roky).
	5. Maximální teplota praní 30 °C. Normální režim.
	6. Nečistěte v čistírně.
	7. Nebělit.
	8. Nežehlete.
RU	1. Прочитайте инструкцию.
	2. Не используйте гнутые или гофрированные.
	3. Не вставляйте иглы, булавки или другие предметы.
	4. Не используйте для маленьких детей (0-3 года).
	5. Максимальная температура стирки 30°C. Нормальный режим.
	6. Не подвергать химической чистке.
	7. Не отбеливать.
	8. Не гладить.

EL	1. Διαβάστε τις οδηγίες.
	2. Μην χρησιμοποιείτε λυγισμένα ή κυματοειδή.
	3. Μην εισάγετε βελόνες, καρφίτσες ή άλλα αντικείμενα.
	4. Μην το χρησιμοποιείτε σε μικρά παιδιά (0-3 ετών).
	5. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Κανονική λειτουργία.
	6. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.
	7. Μην λευκαίνετε.
	8. Μην σιδερώνετε.
NL	1. Lees de instructies.
	2. Niet gebogen of gegolfd gebruiken.
	3. Geen naalden, spelden of andere voorwerpen inbrengen.
	4. Niet gebruiken bij jonge kinderen (0-3 jaar).
	5. Maximale wastemperatuur 30°C. Normale modus.
	6. Niet chemisch reinigen.
	7. Niet bleken.
	8. Niet strijken.
SL	1. Preberite navodila.
	2. Ne uporabljajte upognjenega ali valovitega materiala.
	3. Ne vstavljajte igel, zatičev ali drugih predmetov.
	4. Ne uporabljajte pri majhnih otrocih (0-3 leta).
	5. Najvišja temperatura pranja 30 °C. Običajni način.
	6. Ne čistite v kemični čistilnici.
	7. Ne belite.
	8. Ne likati.
FI	1. Lue ohjeet.
	2. Älä käytä taivutettuja tai aaltopahveja.
	3. Älä työnnä neuloja, nuppineuloja tai muita esineitä.
	4. Älä käytä pienille lapsille (0-3 vuotta).
	5. Pesulämpötila enintään 30 °C. Normaalitila.
	6. Ei kuivapesua.
	7. Ei saa valkaista.
	8. Ei saa silittää.
PL	1. Przeczytaj instrukcję.
	2. Nie używaj zagiętego lub pofadowanego.

	3. Nie wbijaj igieł, szpilek ani innych przedmiotów.
	4. Nie stosować u małych dzieci (0-3 lat).
	5. Maksymalna temperatura prania 30°C. Normalny tryb.
	6. Nie czyścić chemicznie.
	7. Nie wybielać.
	8. Nie prasować.
IT	1. Leggere le istruzioni.
	2. Non utilizzare piegati o ondulati.
	3. Non inserire aghi, spilli o altri oggetti.
	4. Non utilizzare su bambini piccoli (0-3 anni).
	5. Temperatura massima di lavaggio 30°C. Modalità normale.
	6. Non lavare a secco.
	7. Non candeggiare.
	8. Non stirare.
SV	1. Läs instruktionerna.
	2. Använd inte böjda eller korrugerade.
	3. För inte in nålar, stift eller andra föremål.
	4. Använd inte på små barn (0-3 år).
	5. Maximal tvättemperatur 30°C. Normalt läge.
	6. Får inte kemtvättas.
	7. Får inte blekas.
	8. Får ej strykas.
BG	1. Прочетете инструкциите.
	2. Не използвайте огънати или гофрирани.
	3. Не поставяйте игли, щифтове или други предмети.
	4. Не използвайте при малки деца (0-3 години).
	5. Максимална температура на пране 30°C. Нормален режим.
	6. Не почиствайте в химическо чистене.
	7. Да не се избелва.
	8. Не гладете.
DA	1. Læs instruktionerne.
	2. Brug ikke bøjede eller bølgede.
	3. Indsæt ikke nåle, stifter eller andre genstande.
	4. Må ikke bruges på små børn (0-3 år).

	5. Maksimal vasketemperatur 30°C. Normal tilstand.
	6. Må ikke renses.
	7. Må ikke bleges.
	8. Må ikke stryges.
SK	1. Prečítajte si pokyny.
	2. Nepoužívajte ohnuté alebo vlnité.
	3. Nevkladajte doň ihly, špendlíky ani iné predmety.
	4. Nepoužívajte u malých detí (0-3 roky).
	5. Maximálna teplota prania 30 °C. Normálny režim.
	6. Nečistiť chemicky.
	7. Nebieliť.
	8. Nežehliť.
BS	1. Pročitajte uputstva.
	2. Nemojte koristiti savijene ili valovite.
	3. Nemojte ubadati igle, igle ili druge predmete.
	4. Ne koristiti na maloj djeci (0-3 godine).
	5. Maksimalna temperatura pranja 30°C. Normalni mod.
	6. Nemojte hemijsko čistiti.
	7. Nemojte izbjeljivati.
	8. Nemojte peglati.
MK	1. Прочитајте ги упатствата.
	2. Не користете свиткана или брановидна.
	3. Не ставајте игли, иглички или други предмети.
	4. Да не се користи кај мали деца (0-3 години).
	5. Максимална температура за перење 30°C. Нормален режим.
	6. Не чистете суво.
	7. Не белилото.
	8. Не пеглајте.
HR	1. Pročitajte upute.
	2. Nemojte koristiti savijeni ili valoviti.
	3. Nemojte umetati igle, pribadače ili druge predmete.
	4. Ne koristiti kod male djece (0-3 godine).
	5. Maksimalna temperatura pranja 30°C. Normalni način rada.
	6. Nemojte kemijski čistiti.

	7. Nemojte izbjeljivati.
	8. Nemojte glačati.
UK	1. Прочитайте інструкцію.
	2. Не використовуйте гнутий або гофрований.
	3. Не вставляйте голки, шпильки та інші предмети.
	4. Не застосовувати маленьким дітям (0-3 роки).
	5. Максимальна температура прання 30°C. Нормальний режим.
	6. Не хімчистку.
	7. Не відбілювати.
	8. Не прасуйте.
SR	1. Прочитајте упутства.
	2. Немојте користити савијену или валовиту.
	3. Немојте убацивати игле, игле или друге предмете.
	4. Не користити на малој деци (0-3 године).
	5. Максимална температура прања 30°Ц. Нормални режим.
	6. Немојте хемијско чистити.
	7. Немојте избељивати.
	8. Не пеглајте.
AR	1. اقرأ التعليمات.
	2. لا تستخدمي قطعة مثنية أو ممموجة.
	3. لا تقم بإدخال الإبر أو الدبابيس أو أي أشياء أخرى.
	4. لا تستخدمه للأطفال الصغار)0-3 سنوات(.
	5. الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسيل 30 درجة مئوية .الوضع العادي.
	6. لا تستخدم التنظيف الجاف.
	7. لا تستخدم المبيضات.
	8. لا تقم بالكي.
AZ	1. Təlimatları oxuyun.
	2. Əyilmiş və ya büzməli olanı istifadə etməyin.
	3. İğnələr, sancaqlar və ya başqa əşyalar daxil etməyin.
	4. Kiçik uşaqlarda (0-3 yaş) istifadə etməyin.
	5. Maksimum yuma temperaturu 30°C. Normal rejim.
	6. Quru təmizləmə aparmayın.
	7. Ağartmayın.
	8. Ütüləməyin.

SQ	1. Lexoni udhëzimet.
	2. Mos përdorni një të përkulur ose të valëzuar.
	3. Mos futni gjilpëra, kunja ose objekte të tjera.
	4. Mos e përdorni tek fëmijët e vegjël (0-3 vjeç).
	5. Temperatura maksimale e larjes 30°C. Mënyra normale.
	6. Mos pastroni kimik.
	7. Mos zbardhoni.
	8. Mos hekurosni.
KA	1. წაიკითხეთ ინსტრუქციები.
	2. არ გამოიყენოთ მოხრილი ან გოფრირებული.
	3. არ ჩადოთ ნემსები, ქინძისთავები ან სხვა საგნები.
	4. არ გამოიყენოთ პატარა ბავშვებზე (0-3 წელი).
	5. რეცხვის მაქსიმალური ტემპერატურა 30°C. ნორმალური რეჟიმი.
	6. არ გააკეთოთ მშრალი გაწმენდა.
	7. არ გაათეთროთ.
	8. არ დაუთოოთ.

PL	Produkt może być uzytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	U19
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	U19
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	U19
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	U19
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	U19
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	U19
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	U19
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	U19
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	U19
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	U19
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	U19
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	U19
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	U19
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	U19
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	U19
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	U19
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	U19
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	U19
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	U19
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	U19
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	U19
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	U19
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	U19
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	U19
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	U19
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	U19
AR	يمكن استخدام المنتج فقط مع مفتاح التحكم المحدد في علامة الجهاز:	U19
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	U19
AZ	Məhsul yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən idarəetmə açarı ilə istifadə edilə bilər:	U19
ALB	Produkti mund të përdoret vetëm me çelësin e kontrollit të specifikuar në shënimin e pajisjes:	U19
KA	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებულ საკონტროლო გადამრთველთან ერთად:	U19

Fig. 1

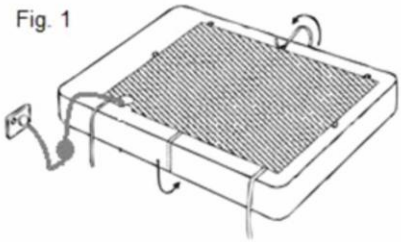


Fig. 2

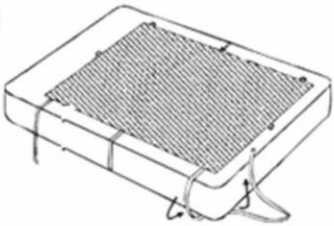


Fig. 3

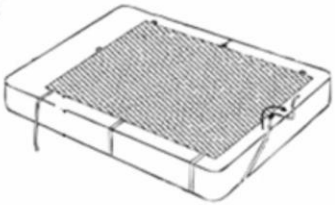


Fig. 4

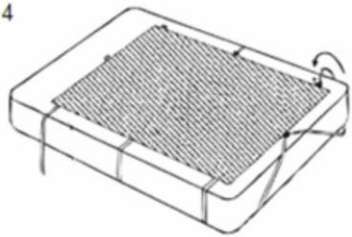


Fig. 5

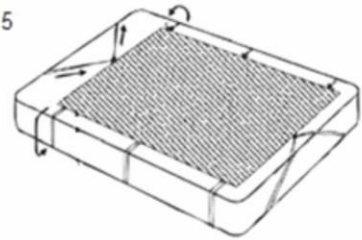
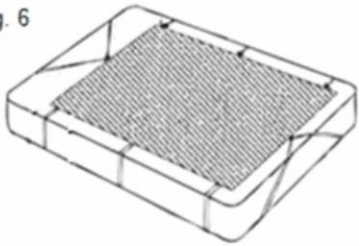


Fig. 6



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to an outlet with 230V ~ 50 Hz.
In order to increase the safety of use to a single circuit of electricity should not be simultaneously switched on multiple electrical appliances. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. To provide additional protection, it is advisable to install in an electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
5. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.
6. WARNING: The device can be used by small children older than 3 years old
and younger than 8 years old, if it is done under adult supervision and the temperature controls are always set to the minimum temperature.
7. WARNING: Children under the age of three, must not use this appliance due to its inability to respond to overheating.
8. WARNING: This appliance must not be used by people who are

not sensitive to heat, and people who are very sensitive to heat, who are unable to respond to overheating, and people who require constant care.
9. WARNING: Persons with limited physical, sensory or mental abilities, or who lack experience and knowledge of how to use the device safely, may use it if supervised by caregivers.
10. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or knowledge of the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
11. WARNING: Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
12. WARNING: Keep the device and its cord, out of the reach of children.
13. WARNING: Improper use of the device, may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock, among others.
14. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
15. WARNING: Do not use the unit near flammable materials.
16. WARNING: Unplug the power cord from the outlet before cleaning and washing the unit.
17. WARNING: Do not move the device during operation.
18. WARNING: Do not connect the appliance to the mains using an extension cord.
19. WARNING: Falling asleep on a blanket, with the control set to high temperature, may cause skin burns or may lead to heat stroke.

20. WARNING: The cable and control unit of the appliance, may pose a risk of entanglement, strangulation, tripping or stepping on if improperly placed. The user should make sure that the electrical cable, is laid in a safe manner.
21. WARNING: The unit must not be used to heat animals.
22. WARNING: Before using the device, remove outdoor footwear.
23. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
24. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions.
25. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
26. The power cord must not touch hot surfaces.
27. For safety reasons, use only original accessories and spare parts dedicated to the particular model of blanket / sheet / mat, which are sold by an authorized service center.
28. Do not use the device when it is folded. Do not pin pins, needles and other metal objects into the blanket / mat / sheet.
29. Do not use the device if it is wet or damp. Leave the device hung loosely in an airy place until it is completely dry.
30. Do not put the power cord on the heated device.
31. Check the equipment periodically for signs of wear or damage. If there are such signs or the equipment has been misused, contact the supplier before further use.
32. Store in a dry place. Never place heavy objects on the equipment.

33. Never go to bed with the device on. Unplug the device from the outlet.
34. Never cover the controller.
35. Before turning on the device, make sure it is evenly laid out and has no kinks or corrugations.
36. The product can be washed in a washing machine at 30°C. It can be washed by hand. Disconnect the power cord and controller before washing. The switch or controller-controller must not be wet during washing, and when drying, the cord must be in a horizontal position to ensure that water does not flow into the switch or controller-controller.
37. The device must not be ironed with an iron.
38. The device must not be used for medical purposes in hospitals. This equipment is not intended for medical use in hospitals.
39. The device should cool down before storage.
40. The device can only be used with the types of detachable components specified in the equipment labeling.
41. Do not use the device on adjustable beds, or if the device is used on an adjustable bed, check that the blanket and cord cannot get wedged or corrugated, such as on hinges.

BEFORE FIRST USE
1) The product should be unfolded and laid flat before turning on.
Mount the product according to the instructions in the section: How to mount on the bed.
2) We recommend that you switch the unit to the maximum setting for two to three hours, then reduce to the desired heat setting 15 minutes before getting into bed. Before going to bed, it should be turned OFF.

The way to mount on the bed:
1. Place the product on the mattress with the control switch (or two) on the head side, but not extreme on the edge of the bed, expand towards the feet.
2. The control switches should be below the normal head position when sleeping.
3. Unroll the binding straps and run the straps under the bed, as shown in the diagrams below (Fig.1-6).
4. Make sure the heating wires do not go under the pillows or hang over the sides. Put the middle tape under the mattress and through the middle loop on the opposite side (fig.1). Pass the end of the tape under the corresponding bottom corner of the mattress (fig.2) up through the middle loop of the product (fig.3) and down under the opposite corner of the mattress, and then through the side loop on the opposite side of the product (fig.4).
5. Repeat this process at the other end (fig. 5).

Fold and soak the product for 15 minutes in a lukewarm solution of water and mild soap. Make sure the water temperature is below 30 ° C.
Wash on the gentle cycle for 2 minutes.
Rinse with fresh lukewarm water.

Gently stretch the product to its original size.
Air dry on a string. DO NOT use clothing clamps or any clips.
DO NOT use the product until it is completely dry!
DO NOT iron the product!

TECHNICAL DATA: AD7425
Nominal power consumption: 60W
Supply voltage: 230 V ~ 50 Hz
Dimension (height x width) cm: 150x80

For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**
Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 230V ~ 50 Hz Steckdose an. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen einzigen Stromkreis an. Schließen Sie zur Erhöhung der Betriebssicherheit nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, einen

Fehlerstromschutzschalter (RCD) in den Stromkreis einzubauen, dessen Nennfehlerstrom 30 mA nicht überschreitet. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
5. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
6. WARNUNG: Das Gerät kann von Kindern über 3 Jahren benutzt werden
und jünger als 8 Jahre verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht von Erwachsenen geschieht und die Temperaturregler immer auf die Mindesttemperatur eingestellt sind.
7. WARNUNG: Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.
8. WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen benutzt werden, die nicht hitzeempfindlich sind, und von Personen, die sehr hitzeempfindlich sind, die nicht auf Überhitzung reagieren können, sowie von Personen, die ständige Pflege benötigen.
9. WARNUNG: Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen über den sicheren Umgang mit dem Gerät mangelt, dürfen das Gerät benutzen, wenn sie von einer Pflegeperson beaufsichtigt werden.
10. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die

Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
11. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
12. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
13. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.
14. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
15. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
16. WARNUNG: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und waschen.
17. WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
18. WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an.
19. WARNUNG: Wenn Sie auf einer Decke einschlafen, während der Regler auf eine hohe Temperatur eingestellt ist, kann dies zu Hautverbrennungen oder zu einem Hitzschlag führen.
20. WARNUNG: Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei falscher Platzierung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens, Stolperns oder Drauftretens bergen. Der Benutzer sollte sicherstellen, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.
21. WARNUNG: Das Gerät darf nicht zum Heizen von Tieren verwendet werden.
22. WARNUNG: Ziehen Sie vor der Benutzung des Geräts das Schuhwerk aus.
23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer spezialisierten Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

24. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei erhöhter Luftfeuchtigkeit.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
26. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
27. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Original-Zubehör und -Ersatzteile, die für das jeweilige Decken-/Laken-/Mattenmodell bestimmt sind und von einem autorisierten Service-Center verkauft werden.
28. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gefaltet ist. Stecken Sie keine Stecknadeln, Nadeln oder andere Metallgegenstände in die Decke / Matte / das Laken.
29. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Gerät locker an einem luftigen Ort hängen, bis es vollständig getrocknet ist.
30. Legen Sie das Netzkabel nicht auf ein heißes Gerät.
31. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt oder das Gerät missbräuchlich verwendet wurde, wenden Sie sich vor der weiteren Verwendung an den Lieferanten.
32. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.
33. Gehen Sie niemals mit dem eingeschalteten Gerät zu Bett.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
34. Decken Sie den Regler niemals ab.
35. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es gleichmäßig verlegt ist und keine Knicke oder Rillen aufweist.
36. Das Produkt kann in einer Waschmaschine bei 30°C gewaschen werden. Es kann mit der Hand gewaschen werden. Ziehen Sie vor dem Waschen das Netzkabel und den Controller ab. Der Schalter oder das Steuergerät dürfen beim Waschen nicht nass werden, und das Kabel muss beim Trocknen waagerecht liegen, damit kein Wasser in den Schalter oder das Steuergerät eindringen kann.
37. Das Gerät darf nicht mit einem Bügeleisen gebügelt werden.
38. Das Gerät darf nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
39. Das Gerät sollte vor der Lagerung abkühlen.
40. Das Gerät darf nur mit den in der Gerätekennzeichnung angegebenen Arten von abnehmbaren Komponenten verwendet werden.
41. Verwenden Sie das Gerät nicht auf verstellbaren Betten, oder wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Decke und das Kabel nicht verkeilt oder gewellt werden können, z. B. an Scharnieren.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG
1) Das Gerät sollte vor dem Einschalten ausgeklappt und flach hingelegt werden.
Montieren Sie das Produkt gemäß den Anweisungen im Abschnitt: Wie wird das Produkt am Bett montiert?
2) Wir empfehlen, das Gerät zwei bis drei Stunden lang auf die höchste Stufe zu stellen und dann 15 Minuten vor dem Zubettgehen auf die gewünschte Heizstufe zu reduzieren. Vor dem Schlafengehen sollte das Gerät ausgeschaltet werden.

Art der Befestigung am Bett:
1. Legen Sie das Gerät so auf die Matratze, dass sich der Bedienschalter (oder zwei) an der Kopfseite befindet, aber nicht extrem an der Bettkante, sondern zu den Füßen hin ausgeklappt.
2. Die Steuerschalter sollten sich unterhalb der normalen Kopfposition beim Schlafen befinden.
3. Lösen Sie die Bindegurte und führen Sie die Gurte unter dem Bett durch, wie in den Abbildungen unten gezeigt (Abb. 1-6).
4. Achten Sie darauf, dass die Heizdrähte nicht unter den Kissen verlaufen oder über die Seiten hängen. Führen Sie das mittlere Band unter die Matratze und durch die mittlere Schlaufe auf der gegenüberliegenden Seite (Abb.1). Führen Sie das Ende des Bandes unter die entsprechende untere Ecke der Matratze (Abb.2), nach oben durch die mittlere Schlaufe des Produkts (Abb.3) und nach unten unter die gegenüberliegende Ecke der Matratze und dann durch die seitliche Schlaufe auf der gegenüberliegenden Seite des Produkts (Abb.4).

5. Wiederholen Sie diesen Vorgang am anderen Ende (Abb. 5).

Legen Sie das Produkt zusammen und weichen Sie es 15 Minuten lang in einer lauwarmen Lösung aus milder Seife und Wasser ein. Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur unter 30°C liegt.
Waschen Sie das Produkt 2 Minuten lang im Schonwaschgang.
Mit frischem, lauwarmem Wasser ausspülen.
Dehnen Sie das Produkt sanft auf seine ursprüngliche Größe.
An der Luft auf einer Schnur trocknen. KEINE Kleiderklammern oder Clips verwenden.
Verwenden Sie das Produkt NICHT, bevor es vollständig trocken ist!
Bügeln Sie das Produkt NICHT!

TECHNISCHE DATEN: AD7425
Nominale Leistungsaufnahme: 60W
Versorgungsspannung: 230 V ~ 50 Hz
Abmessungen (Höhe x Breite) cm: 150x80

Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de 230V ~ 50 Hz.

Pour plus de sécurité, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit. Pour une plus grande sécurité de fonctionnement, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel dans le circuit électrique, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.
5. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
6. AVERTISSEMENT : L'appareil peut être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans
et de moins de 8 ans si cela se fait sous la surveillance d'un adulte et si les commandes de température sont toujours réglées sur la température minimale.
7. AVERTISSEMENT : Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.
8. AVERTISSEMENT : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur, par des personnes très sensibles à la chaleur, incapables de réagir à la surchauffe, et par des personnes nécessitant des soins constants.
9. AVERTISSEMENT : Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, peuvent l'utiliser sous la surveillance d'un soignant.
10. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance

d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
11. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
12. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
13. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.
14. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
15. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
16. AVERTISSEMENT : Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de nettoyer et de laver l'appareil.
17. AVERTISSEMENT : Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
18. AVERTISSEMENT : Ne pas brancher l'appareil sur le secteur à l'aide d'une rallonge.
19. AVERTISSEMENT : S'endormir sur une couverture alors que la commande est réglée sur une température élevée peut provoquer des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.
20. AVERTISSEMENT : Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal placés. L'utilisateur doit s'assurer que le câble électrique est posé de manière sûre.
21. AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être utilisé pour

chauffer des animaux.
22. AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser l'appareil, retirez vos chaussures d'extérieur.
23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
24. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions d'humidité accrue.
25. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
26. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
27. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine dédiés au modèle de couverture / drap / tapis concerné, qui sont vendus par un centre de service agréé.
28. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est plié. Ne pas introduire d'épingles, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques dans la couverture / le drap / la natte.
29. N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé ou humide. Laissez l'appareil pendre librement dans un endroit aéré jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
30. Ne posez pas le cordon d'alimentation sur un appareil chaud.
31. Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. S'il y a de tels signes ou si l'appareil a

été mal utilisé, contactez le fournisseur avant de continuer à l'utiliser.
32. Conservez l'appareil dans un endroit sec. Ne jamais placer d'objets lourds sur l'appareil.
33. Ne jamais se coucher avec l'appareil allumé. Débrancher la fiche de la prise de courant.
34. Ne jamais couvrir le contrôleur.
35. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous qu'il est bien posé et qu'il ne présente pas de plis ou d'ondulations.
36. Le produit peut être lavé dans une machine à laver à 30°C. Peut être lavé à la main. Débrancher le cordon d'alimentation et le contrôleur avant le lavage. L'interrupteur ou le contrôleur ne doit pas être mouillé pendant le lavage, et le cordon doit être en position horizontale pendant le séchage afin d'éviter que l'eau ne pénètre dans l'interrupteur ou le contrôleur.
37. L'appareil ne doit pas être repassé avec un fer à repasser.
38. L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales dans les hôpitaux. Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
39. L'appareil doit refroidir avant d'être stocké.
40. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les types de composants détachables spécifiés dans l'étiquetage de l'équipement.
41. Ne pas utiliser l'appareil sur des lits réglables, ou si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifier que la couverture et le câble ne peuvent pas se coincer ou s'enrouler, par exemple sur les charnières.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
1) Le produit doit être déplié et posé à plat avant d'être mis en marche.
Montez le produit en suivant les instructions de la section : Comment monter le produit sur le lit.
2) Nous vous recommandons de régler l'appareil au maximum pendant deux à trois heures, puis de le réduire à la chaleur souhaitée 15 minutes avant de vous mettre au lit. Avant de se coucher, l'appareil doit être éteint.

Méthode de fixation sur le lit :
1. Placez l'appareil sur le matelas en plaçant l'interrupteur de commande (ou les deux) du côté de la tête, mais pas à l'extrême, sur le bord du lit, en le dépliant vers les pieds.
2. Les interrupteurs de commande doivent se trouver en dessous de la position normale de la tête pendant le sommeil.
3. Déroulez les sangles de fixation et passez les sangles sous le lit comme indiqué dans les diagrammes ci-dessous

(fig.1-6).
4. Veillez à ce que les fils chauffants ne passent pas sous les oreillers et ne pendent pas sur les côtés. Faites passer la bande centrale sous le matelas et dans la boucle centrale du côté opposé (fig.1). Faites passer l'extrémité du ruban sous le coin inférieur correspondant du matelas (fig.2), puis dans la boucle centrale du produit (fig.3) et sous le coin opposé du matelas, puis dans la boucle latérale de l'autre côté du produit (fig.4).
5. Répétez ce processus à l'autre extrémité (fig. 5).

Pliez et faites tremper le produit pendant 15 minutes dans une solution tiède d'eau et de savon doux. Veillez à ce que la température de l'eau soit inférieure à 30°C.
Lavez le produit au cycle délicat pendant 2 minutes.
Rincer à l'eau tiède.
Étirer délicatement le produit pour lui redonner sa taille d'origine.
Sécher à l'air libre sur une corde. N'UTILISEZ PAS de pinces à vêtements ou d'autres attaches.
N'utilisez PAS le produit avant qu'il ne soit complètement sec !
NE PAS repasser le produit !

DONNÉES TECHNIQUES : AD7425
Consommation électrique nominale : 60W
Tension d'alimentation : 230 V ~ 50 Hz
Dimensions (hauteur x largeur) cm : 150x80

Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 230 V

~ 50 Hz.
Para mayor seguridad, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo. Para mayor seguridad de funcionamiento, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Para mayor protección, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico, con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas no familiarizadas con el aparato.
6. ADVERTENCIA: El aparato puede ser utilizado por niños pequeños mayores de 3 años
y menores de 8 años si lo hacen bajo la supervisión de un adulto y los controles de temperatura están siempre ajustados a la temperatura mínima.
7. ADVERTENCIA: Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.
8. ADVERTENCIA: Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor, ni por personas muy sensibles al calor, incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento, ni por personas que requieran cuidados constantes.
9. ADVERTENCIA: Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura, pueden utilizarlo si están supervisadas por un cuidador.
10. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el

uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
11. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
12. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
13. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
14. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
15. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
16. ADVERTENCIA: Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar y lavar el aparato.
17. ADVERTENCIA: No mueva el aparato durante el funcionamiento.
18. ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica con un alargador.
19. ADVERTENCIA: Dormirse sobre una manta con el mando ajustado a una temperatura elevada puede causar quemaduras en la piel o provocar un golpe de calor.
20. ADVERTENCIA: El cable y la unidad de control del aparato pueden presentar riesgo de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisotón si se colocan incorrectamente. El usuario debe asegurarse de que el cable eléctrico está colocado de forma segura.
21. ADVERTENCIA: El aparato no debe utilizarse para calentar animales.
22. ADVERTENCIA: Antes de utilizar el aparato, quítese el calzado de exterior.

23. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.
24. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de mayor humedad.
25. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o si no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
26. El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.
27. Por razones de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales dedicados al modelo de manta / sábana / alfombrilla vendidos por un centro de servicio autorizado.
28. No utilice el aparato cuando esté plegado. No clave alfileres, agujas u otros objetos metálicos en la manta / esterilla / sábana.
29. No utilice el aparato si está mojado o húmedo. Deje el aparato colgado sin apretar en un lugar aireado hasta que esté completamente seco.
30. No coloque el cable de alimentación sobre un aparato caliente.
31. Compruebe periódicamente si el equipo presenta signos de desgaste o daños. Si hay tales signos o el equipo ha sido mal utilizado, póngase en contacto con el proveedor antes de seguir utilizándolo.
32. Guárdelo en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre el equipo.
33. No se acueste nunca con el aparato encendido. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
34. No cubra nunca el mando.

35. Antes de encender el aparato, asegúrese de que está bien tendido y de que no presenta dobleces ni ondulaciones.
36. El producto puede lavarse en lavadora a 30°C. Se puede lavar a mano. Desconecte el cable de alimentación y el controlador antes de lavarlo. El interruptor o el mando-controlador no deben mojarse durante el lavado, y el cable debe estar en posición horizontal durante el secado para garantizar que no entre agua en el interruptor o el mando-controlador.
37. El aparato no debe plancharse con una plancha.
38. El aparato no debe utilizarse con fines médicos en hospitales. Este aparato no debe utilizarse con fines médicos en hospitales.
39. El aparato debe enfriarse antes de guardarlo.
40. El aparato sólo debe utilizarse con los tipos de componentes desmontables especificados en el etiquetado del equipo.
41. No utilice el aparato en camas ajustables, o si el aparato se utiliza en una cama ajustable, compruebe que la manta y el cable no puedan quedar encajados u ondulados, por ejemplo, en las bisagras.

ANTES DEL PRIMER USO
1) El producto debe desplegarse y colocarse en posición horizontal antes de encenderlo.
Monte el producto según las instrucciones de la sección: Cómo montar en la cama.
2) Se recomienda encender el producto en la posición máxima durante dos o tres horas y, a continuación, reducirlo a la posición de calor deseada 15 minutos antes de acostarse. Antes de acostarse, apague el aparato.

Método de fijación en la cama:
1. Coloque el producto sobre el colchón con el interruptor de control (o dos) en el lado de la cabeza pero no en el extremo del borde de la cama, despliéguelo hacia los pies.
2. Los interruptores de control deben estar por debajo de la posición normal de la cabeza al dormir.
3. Desenrolle las correas de sujeción y pase las correas por debajo de la cama como se muestra en los diagramas siguientes (fig.1-6).
4. Asegúrese de que los cables calefactores no pasen por debajo de las almohadas ni cuelguen por los lados. Pase la cinta central por debajo del colchón y a través del lazo central del lado opuesto (fig.1). Pase el extremo de la cinta por debajo de la esquina inferior correspondiente del colchón (fig.2) hacia arriba a través del bucle central del producto (fig.3) y hacia abajo por debajo de la esquina opuesta del colchón y, a continuación, a través del bucle lateral del lado opuesto del producto (fig.4).
5. Repita este proceso en el otro extremo (fig. 5).

Doble y sumerja el producto durante 15 minutos en una solución tibia de jabón suave y agua. Asegúrese de que la temperatura del agua es inferior a 30°C.
Lávalo en el ciclo delicado durante 2 minutos.
Aclarar con agua tibia.
Estire suavemente el producto hasta que recupere su tamaño original.
Secar al aire en un cordel. NO utilice pinzas para la ropa ni ningún tipo de clips.
NO utilice el producto hasta que esté completamente seco

NO planchar el producto

DATOS TÉCNICOS: AD7425
Consumo nominal: 60W
Tensión de alimentación 230 V ~ 50 Hz
Dimensiones (alto x ancho) cm: 150x80

Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 230V ~ 50 Hz.
Para maior segurança, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo. Para uma maior segurança operacional, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com uma

corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
5. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
6. AVISO: O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos de idade
e com menos de 8 anos, desde que o façam sob a vigilância de um adulto e que os controlos de temperatura estejam sempre regulados para a temperatura mínima.
7. AVISO: As crianças com menos de três anos de idade não devem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir a um sobreaquecimento.
8. ATENÇÃO: Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor, por pessoas muito sensíveis ao calor, por pessoas incapazes de reagir ao sobreaquecimento e por pessoas que necessitem de cuidados constantes.
9. ADVERTÊNCIA: As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou que não tenham experiência e conhecimentos sobre como utilizar o aparelho em segurança, podem utilizá-lo se forem supervisionadas por um prestador de cuidados.
10. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a

atividade seja realizada sob supervisão.
11. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
12. AVISO: Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
13. AVISO: A utilização incorrecta do aparelho pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.
14. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
15. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
16. AVISO: Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar e lavar o aparelho.
17. AVISO: Não deslocar o aparelho durante o funcionamento.
18. ATENÇÃO: Não ligar o aparelho à rede eléctrica com uma extensão.
19. ADVERTÊNCIA: Adormecer sobre um cobertor com o controlo regulado para uma temperatura elevada pode provocar queimaduras na pele ou levar a uma insolação.
20. AVISO: O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem apresentar um risco de emaranhamento, estrangulamento, tropeçar ou pisar se forem colocados incorretamente. O utilizador deve certificar-se de que o cabo elétrico é colocado de forma segura.
21. AVISO: O aparelho não deve ser utilizado para aquecer animais.
22. ATENÇÃO: Antes de utilizar o aparelho, retirar o calçado de exterior.
23. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
24. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou outros líquidos. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade elevada.

25. Não utilizar o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído, estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
26. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.
27. Por razões de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais dedicados ao modelo de cobertor / lençol / tapete vendidos por um centro de assistência autorizado.
28. Não utilizar o aparelho quando este estiver dobrado. Não introduzir alfinetes, agulhas ou outros objectos metálicos no cobertor / lençol / manta.
29. Não utilizar o aparelho se este estiver molhado ou húmido. Deixar o aparelho pendurado num local arejado até estar completamente seco.
30. Não colocar o cabo de alimentação em cima de um aparelho quente.
31. Verificar periodicamente o aparelho quanto a sinais de desgaste ou danos. Se existirem tais sinais ou se o equipamento tiver sido mal utilizado, contacte o fornecedor antes de continuar a utilizá-lo.
32. Guardar num local seco. Nunca coloque objectos pesados sobre o equipamento.
33. Nunca se deitar com o aparelho ligado. Desligar a ficha da tomada.
34. Nunca cobrir o programador.
35. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está disposto de forma homogénea e sem dobras ou ondulações.
36. O produto pode ser lavado numa máquina de lavar a 30°C. Pode ser lavado à mão. Desligue o cabo de alimentação e o controlador antes de o lavar. O interrutor ou o controlador-controlador não

devem ser molhados durante a lavagem e o cabo deve estar na posição horizontal durante a secagem para garantir que a água não entra no interrutor ou no controlador-controlador.
37. O aparelho não deve ser passado a ferro com um ferro de engomar.
38. O aparelho não deve ser utilizado para fins médicos em hospitais. Este equipamento não se destina a ser utilizado para fins médicos em hospitais.
39. O aparelho deve arrefecer antes de ser guardado.
40. O aparelho só pode ser utilizado com os tipos de componentes amovíveis indicados na etiqueta do aparelho.
41. Não utilizar o aparelho em camas ajustáveis ou, se o aparelho for utilizado numa cama ajustável, verificar se o cobertor e o cabo não ficam presos ou ondulados, por exemplo, nas dobradiças.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
1) O produto deve ser desdobrado e colocado na horizontal antes de ser ligado.
Monte o produto de acordo com as instruções da secção: Como montar na cama.
2) Recomendamos que coloque o produto na regulação máxima durante duas a três horas e, em seguida, reduza para a regulação de calor pretendida 15 minutos antes de se deitar. Antes de ir para a cama, o aparelho deve ser desligado.

Método de fixação na cama:
1. Colocar o produto sobre o colchão com o interrutor de controlo (ou dois) do lado da cabeça, mas não no extremo da borda da cama, desdobrado na direção dos pés.
2. Os interruptores de controlo devem estar abaixo da posição normal da cabeça durante o sono.
3. Desenrole as correias de fixação e passe-as por baixo da cama, como indicado nos diagramas abaixo (fig.1-6).
4. Certifique-se de que os fios de aquecimento não passam por baixo das almofadas nem ficam pendurados nos lados. Passe a fita do meio por baixo do colchão e através do laço do meio no lado oposto (fig.1). Passe a extremidade da fita por baixo do canto inferior correspondente do colchão (fig.2), através do laço central do produto (fig.3) e por baixo do canto oposto do colchão e, em seguida, através do laço lateral no lado oposto do produto (fig.4).
5. Repita este processo na outra extremidade (fig. 5).

Dobre e deixe o produto de molho durante 15 minutos numa solução morna de água e sabão neutro. Certifique-se de que a temperatura da água é inferior a 30°C.
Lavar no ciclo suave durante 2 minutos.
Enxaguar com água morna fresca.
Esticar suavemente o produto até ao seu tamanho original.
Secar ao ar num fio. NÃO utilizar grampos de roupa ou quaisquer clipes.
NÃO utilizar o produto enquanto não estiver completamente seco!
NÃO passar o produto a ferro!

DADOS TÉCNICOS: AD7425
Consumo nominal de energia: 60W
Tensão de alimentação: 230 V ~ 50 Hz
Dimensões (altura x largura) cm: 150x80

Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobressalentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 230 V ~ 50 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų. Siekdami didesnio eksploatavimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
5. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
6. ĮSPĖJIMAS: prietaisą gali naudoti vyresni nei 3 metų amžiaus

vaikai
ir jaunesnius nei 8 metų amžiaus, jei tai daroma prižiūrint suaugusiajam ir jei temperatūros reguliatorius visada nustatomas į mažiausią temperatūrą.
7. ĮSPĖJIMAS: Jaunesniems nei trejų metų vaikams draudžiama naudotis šiuo prietaisu, nes jie negali reaguoti į perkaitimą.
8. ĮSPĖJIMAS: Šio prietaiso negali naudoti žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, ir žmonės, kurie yra labai jautrūs karščiui, nesugeba reaguoti į perkaitimą, ir žmonės, kuriems reikalinga nuolatinė priežiūra.
9. ĮSPĖJIMAS: Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, kaip saugiai naudotis prietaisu, gali juo naudotis, jei juos prižiūri prižiūrėtojas.
10. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, kaip naudotis prietaisu, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie žino apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
11. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
12. ĮSPĖJIMAS: prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
13. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant prietaisą, galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.
14. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
15. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
16. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą ištraukite

maitinimo laidą iš elektros lizdo.
17. ĮSPĖJIMAS: nejudinkite prietaiso darbo metu.
18. ĮSPĖJIMAS: neprijunkite prietaiso prie elektros tinklo naudodami ilgintuvą.
19. ĮSPĖJIMAS: Užmigus ant antklodės, kai valdiklis nustatytas į aukštą temperatūrą, galima nudeginti odą arba patirti šilumos smūgį.
20. ĮSPĖJIMAS: netinkamai padėtas prietaiso laidas ir valdymo blokas gali kelti įsipainiojimo, užspringimo, užkliuvimo ar užkliuvimo pavojų. Naudotojas turėtų užtikrinti, kad elektros kabelis būtų nutiestas saugiai.
21. ĮSPĖJIMAS: prietaiso negalima naudoti gyvūnams šildyti.
22. ĮSPĖJIMAS: prieš naudodami prietaisą, nusiaukite lauko avalynę.
23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto įstaigoje.
24. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo padidintos drėgmės sąlygomis.
25. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
26. Maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.
27. Saugumo sumetimais naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, skirtas antklodės / paklodės / kilimėlio modeliui, kuriuos parduoda įgaliotasis techninės priežiūros centras.
28. Nenaudokite prietaiso, kai jis yra sulankstytas. Į antklodę / kilimėlį / paklodę neįsmeikite smeigtukų, adatų ar kitų metalinių

daiktų.
29. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra šlapias arba drėgnas. Palikite prietaisą laisvai pakabintą vėsioje vietoje, kol jis visiškai išdžius.
30. Nedėkite maitinimo laido ant įkaitusio prietaiso.
31. Periodiškai tikrinkite, ar įrenginys neturi nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių. Jei tokių požymių yra arba įranga buvo netinkamai naudojama, prieš toliau naudodami kreipkitės į tiekėją.
32. Laikykite sausoje vietoje. Niekada nedėkite sunkių daiktų ant įrangos.
33. Niekada neikite miegoti su įjungtu prietaisu. Atjunkite kištuką nuo elektros lizdo.
34. Niekada neuždenkite valdiklio.
35. Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra tolygiai ištiestas ir nėra susisukimų ar gofrų.
36. Gaminį galima skalbti skalbimo mašinoje 30 °C temperatūroje. Galima plauti rankomis. Prieš skalbdami atjunkite maitinimo laidą ir valdiklį. Plaunant jungiklis arba valdiklis-kontroleris neturi būti šlapias, o džiovinant laidas turi būti horizontalioje padėtyje, kad vanduo nepatektų į jungiklį arba valdiklį-kontrolerį.
37. Prietaiso negalima lyginti lygintuvu.
38. Prietaiso negalima naudoti medicininiais tikslais ligoninėse. Šis prietaisas neskirtas naudoti medicininiais tikslais ligoninėse.
39. Prieš laikymą prietaisas turi atvėsti.
40. Prietaisą galima naudoti tik su įrangos etiketėje nurodytais nuimamų komponentų tipais.
41. Nenaudokite prietaiso ant reguliuojamų lovų, o jei prietaisas naudojamas ant reguliuojamos lovos, patikrinkite, ar antklodė ir laidas negali būti užklijuoti ar gofruoti, pvz. ant vyrių.

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ
1) Prieš įjungdami gaminį, jį išskleiskite ir padėkite lygiai.
Sumontuokite gaminį pagal skyriuje pateiktus nurodymus: Kaip montuoti ant lovos.
2) Rekomenduojame įjungti gaminį į didžiausią nustatymą dviem ar trims valandoms, tada 15 minučių prieš atsigulant į lovą sumažinti iki norimo šilumos nustatymo. Prieš einant miegoti prietaisą reikia išjungti.

Tvirtinimo ant lovos būdas:

1. Gaminį ant čiužinio padėkite taip, kad valdymo jungiklis (arba du) būtų galvos pusėje, bet ne ant kraštinio lovos krašto, atsuktas į kojas.
2. Valdymo jungikliai turi būti žemiau įprastos galvos padėties miegant.
3. Išvyniokite surišimo dirželius ir praveskite juos po lova, kaip parodyta toliau pateiktose schemose (1-6 pav.).
4. Užtikrinkite, kad šildymo laidai nepatektų po pagalvėmis ir nevirstų per šonus. Perkiškite viduriniąją juostą po čiužiniu ir per viduriniąją kilpą priešingoje pusėje (1 pav.). Perkiškite juostos galą po atitinkamu apatiniu čiužinio kampu (2 pav.) aukštyn per gaminio vidurinę kilpą (3 pav.) ir žemyn po priešingu čiužinio kampu, o tada per šoninę kilpą priešingoje gaminio pusėje (4 pav.).
5. Pakartokite šį procesą kitame gale (5 pav.).

Sulenkite ir 15 minučių pamirkykite gaminį drungname švelnaus muilo ir vandens tirpale. Įsitikinkite, kad vandens temperatūra yra žemesnė nei 30 °C.
Skalbkite švelniu ciklu 2 minutes.
Skalaukite šviežiu drungnu vandeniu.
Švelniai ištempkite gaminį iki pradinio dydžio.
Džiovinkite ant virvelės. NENAUDOKITE drabužių spaustukų ar bet kokių segtukų.
NENAUDOKITE gaminio, kol jis visiškai neišdžius!
NEGALIMA lyginti gaminio!

TECHNINIAI DUOMENYS: AD7425
Nominalus energijos suvartojimas: nominalus galingumas: 60 W
Maitinimo įtampa: 230 V ~ 50 Hz
Matmenys (aukštis x plotis) cm: (cm): 150x80

Dėl aplinkosaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**
Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.

3. Savienojiet ierīci tikai ar 230 V ~ 50 Hz kontaktligzdu. Papildu drošības labad vienai ķēdē vienlaicīgi nepieslēdziet vairākas elektroierīces. Lielākai darbības drošībai vienlaicīgi vienai ķēdei nepieslēdziet vairākas elektroierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams uzstādīt elektriskās ķēdes slēgiekārtu ar atlikušo strāvu (RCD), kuras nominālā atlikumstrāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
5. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, ievērojiet īpašu piesardzību. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
6. BRĪDINĀJUMS: Ierīci var lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem
un jaunākus par 8 gadiem, ja tas tiek darīts pieaugušo uzraudzībā un temperatūras regulators vienmēr ir iestatīts uz minimālo temperatūru.
7. BRĪDINĀJUMS: Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo tie nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
8. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst lietot cilvēki, kuri nav jutīgi pret karstumu, un cilvēki, kuri ir ļoti jutīgi pret karstumu, kuri nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī cilvēki, kuriem nepieciešama pastāvīga aprūpe.
9. BRĪDINĀJUMS: Personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, kā droši lietot ierīci, drīkst to lietot, ja tās ir aprūpētāja uzraudzībā.
10. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīces lietošanu, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un

darbība tiek veikta uzraudzībā.
11. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.
12. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu turiet bērniem nepieejamā vietā.
13. BRĪDINĀJUMS: nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
14. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
15. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
16. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
17. BRĪDINĀJUMS: Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.
18. BRĪDINĀJUMS: Nepieslēdziet ierīci elektrotīklam, izmantojot pagarinātāju.
19. BRĪDINĀJUMS: Aizmiegšana uz segas, ja regulators ir iestatīts uz augstu temperatūru, var izraisīt ādas apdegumus vai izraisīt karstuma dūrienu.
20. BRĪDINĀJUMS: nepareizi novietots ierīces kabelis un vadības bloks var radīt iepīšanās, aizdusināšanas, paklupšanas vai uzkāpšanas risku. Lietotājam jāpārliecinās, ka elektriskais kabelis ir novietots drošā veidā.
21. BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst izmantot dzīvnieku apsildīšanai.
22. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces lietošanas noņemiet āra apavus.
23. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā.
24. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai (lietus,

saules iedarbībai u. c.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos.
25. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
26. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.
27. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas paredzētas attiecīgajam segas / loksnes / paklāja modelim un ko pārdod pilnvarots servisa centrs.
28. Nelietojiet ierīci, ja tā ir salocīta. Nepiestipriniet segā/paklājiņā/plēvē adatas, adatas vai citus metāla priekšmetus.
29. Nelietojiet ierīci, ja tā ir slapja vai mitra. Atstājiet ierīci brīvi piekārtu gaisīgā vietā, līdz tā ir pilnīgi sausa.
30. Nenovietojiet strāvas vadu uz karstas ierīces.
31. Periodiski pārbaudiet, vai ierīcei nav nodiluma pazīmju vai bojājumu. Ja ir šādas pazīmes vai iekārta ir izmantota nepareizi, pirms tālākas lietošanas sazinieties ar piegādātāju.
32. Uzglabāt sausā vietā. Nekad nenovietojiet uz iekārtas smagus priekšmetus.
33. Nekad neejiet gulēt ar ieslēgtu ierīci. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
34. Nekad neaizsedziet vadības ierīci.
35. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka tā ir vienmērīgi izvietota un tai nav izliekumu vai rievu.
36. Izstrādājumu var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā 30°C temperatūrā. Var mazgāt ar rokām. Pirms mazgāšanas atvienojiet strāvas vadu un kontrolieri. Mazgāšanas laikā slēdzis vai kontrolieris-vadītājs nedrīkst būt slapjš, un žāvēšanas laikā vadam jāatrodas horizontālā stāvoklī, lai nodrošinātu, ka ūdens nenokļūst slēdzī vai kontrolierī-vadītājā.

37. Ierīci nedrīkst gludināt ar gludekli.
38. Ierīci nedrīkst izmantot medicīniskiem nolūkiem slimnīcās. Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai medicīnā slimnīcās.
39. Ierīcei pirms uzglabāšanas ir jāatdzesē.
40. Ierīci drīkst lietot tikai ar aprīkojuma marķējumā norādītajiem noņemamo sastāvdaļu veidiem.
41. Nelietojiet ierīci uz regulējamām gultām vai, ja ierīce tiek lietota uz regulējamas gultas, pārbaudiet, vai sega un kabelis nevar ieķerties vai sakļauties, piemēram, uz eņģēm.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS
1) Pirms ieslēgšanas izstrādājums ir jāizsver un jānovieto līdzenā stāvoklī.
Uzstādiet izstrādājumu saskaņā ar norādījumiem sadaļā: Kā uzstādīt uz gultas.
2) Mēs iesakām ieslēgt izstrādājumu uz maksimālo iestatījumu uz divām līdz trim stundām, pēc tam 15 minūtes pirms gulētiešanas gultā samazināt līdz vēlamajam siltuma iestatījumam. Pirms gulētiešanas ierīce ir jāizslēdz.

Piestiprināšanas metode pie gultas:
1. Izstrādājumu novietojiet uz matrača ar vadības slēdzi (vai diviem slēdžiem) galvas pusē, bet ne galēji uz gultas malas, atlokot uz kājām.
2. Vadības slēdžiem jāatrodas zem parastās galvas pozīcijas, kad guļat.
3. Izvelciet saistošās siksnas un novietojiet siksnas zem gultas, kā parādīts tālāk dotajās shēmās (1.-6. attēls).
4. Pārliecinieties, ka sildīšanas vadi nenonāk zem spilveniem un nekarājas pāri sāniem. Novietojiet vidējo lenti zem matrača un caur vidējo cilpu pretējā pusē (1. attēls). Izvelciet lentes galu zem attiecīgā matrača apakšējā stūra (2. attēls) uz augšu caur izstrādājuma vidējo cilpu (3. attēls) un uz leju zem pretējā matrača stūra un tad caur sānu cilpu izstrādājuma pretējā pusē (4. attēls).
5. Atkārtojiet šo procesu otrā galā (5. attēls).

Izstrādājumu salociet un 15 minūtes mērcējiet remdenā ziepju un ūdens šķīdumā. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra ir zemāka par 30 °C.
Mazgājiet 2 minūtes maigā maigā ciklā.
Noskalojiet ar svaigu remdenu ūdeni.
Maigi izstiepiet izstrādājumu līdz tā sākotnējam izmēram.
Izžāvējiet uz auklas. NEIZMANTO izmantot apģērba skavas vai jebkādas saspraudes.
NEIZMANTO izstrādājumu, kamēr tas nav pilnībā izžāvēts!
Negludiniet izstrādājumu!

TEHNISKIE DATI: AD7425
Nominālais enerģijas patēriņš: nominālā jauda: 60 W
Barošanas spriegums: 230 V ~ 50 Hz
Izmēri (augstums x platums) cm: (cm): 150x80

Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāizņīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē! Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 230 V ~ 50 Hz pistikupessa. Lisaturvalisuse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse. Suurema tööohutuse tagamiseks ärge ühendage korraga mitu elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jääkvooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
5. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
6. HOIATUS: seadet võivad kasutada üle 3-aastased lapsed ja nooremad kui 8-aastased, kui seda tehakse täiskasvanu järelevalve all ja kui temperatuuriregulaator on alati seatud miinimumtemperatuurile.
7. HOIATUS: Alla kolmeaastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, kuna nad ei suuda reageerida ülekuumenemisele.
8. HOIATUS: Seda seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, ja inimesed, kes on väga tundlikud kuumuse suhtes, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele, ning

inimesed, kes vajavad pidevat hoolt.
9. HOIATUS: Isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme ohutust kasutamisest, võivad seadet kasutada, kui nende üle teostab järelevalvet hooldaja.
10. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kasutamisest, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
11. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
12. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
13. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks lõikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
14. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
15. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
16. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
17. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töö ajal.
18. HOIATUS: Ärge ühendage seadet vooluvõrku pikendusjuhtme abil.
19. ETTEVAATUST: Kõrge temperatuurile seatud reguleerimisseadmega teki peale magama jäämine võib põhjustada nahapõletusi või põhjustada kuumarabanduse.
20. HOIATUS: Seadme kaabel ja juhtseade võivad valesti

paigutatuna kujutada endast takerdumise, kägistamise, komistamise või peale astumise ohtu. Kasutaja peab tagama, et elektrikaabel on paigaldatud ohutult.
21. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.
22. HOIATUS: Enne seadme kasutamist eemaldage välisjalanõud.
23. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks vahetada välja spetsiaalses remondiasutuses.
24. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.) ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes.
25. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
26. Toitejuhe ei tohi puutuda kuuma pinnaga kokku.
27. Ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaaltarvikuid ja varuosasid, mis on mõeldud vastavale teki-/lapi-/mattimudelile ja mida müüb volitatud teeninduskeskus.
28. Ärge kasutage seadet, kui see on kokkuvolditud. Ärge pistke viltidesse / mattidesse / lehtedesse nõelu, nõelu või muid metallesemeid.
29. Ärge kasutage seadet, kui see on märg või niiske. Jätke seade lahtiselt õhulises kohas rippuma, kuni see on täielikult kuivanud.
30. Ärge asetage toitejuhet kuuma seadme peale.
31. Kontrollige seadet perioodiliselt kulumis- või kahjustusmärkide suhtes. Kui selliseid märke esineb või seadet on vääralt kasutatud, võtke enne edasist kasutamist ühendust tarnijaga.
32. Hoidke seadet kuivas kohas. Ärge kunagi asetage seadmele raskeid esemeid.

33. Ärge kunagi minge magama, kui seade on sisse lülitatud. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
34. Ärge kunagi katke kontrollerit.
35. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see on ühtlaselt välja pandud ja et sellel ei ole kõverusi ega kõverusi.
36. Toodet võib pesta pesumasinas 30°C juures. Võib pesta käsitsi. Enne pesemist ühendage toitejuhe ja kontroller lahti. Lüliti või kontroller-regulaator ei tohi pesemise ajal olla märg ja kuivamise ajal peab juhe olema horisontaalses asendis, et vesi ei satuks lüliti või kontroller-regulaatorisse.
37. Seadet ei tohi triikida triikrauaga.
38. Seadet ei tohi kasutada meditsiinilistel eesmärkidel haiglates. See seade ei ole ette nähtud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.
39. Seade peab enne hoiustamist jahtuma.
40. Seadet tohib kasutada ainult seadme märgistuses nimetatud tüüpi eemaldatavate komponentidega.
41. Ärge kasutage seadet reguleeritaval voodil või kui seadet kasutatakse reguleeritaval voodil, kontrollige, et tekk ja kaabel ei saaks kiiluda või lainetada, nt hingede külge.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST
1) Toode tuleb enne sisselülitamist lahti voltida ja lamada.
Paigaldage toode vastavalt jaotises toodud juhistele: Kuidas paigaldada voodile.
2) Soovitame toote lülitada maksimaalsele seadistusele kaheks kuni kolmeks tunniks, seejärel vähendada 15 minutit enne voodisse minekut soovitud soojusastmele. Enne voodisse minekut tuleb seade välja lülitada.

Voodile kinnitamise meetod:
1. Asetage toode madratsile nii, et juhtlüliti (või kaks) on pea pool, kuid mitte äärmuslikult voodiserval, volditud jalgade suunas.
2. Juhtlülitid peaksid magamise ajal olema tavalise peaasendi all.
3. Keerake sidumisrihmad lahti ja viige rihmad voodi alla, nagu on näidatud allpool olevatel joonistel (joonis 1-6).
4. Veenduge, et küttejuhtmed ei läheks padja alla ega rippuksid üle külgede. Viige keskmine pael madratsi alla ja läbi vastaskülje keskmise silmuse (joonis 1). Viige lindi ots madratsi vastava alumise nurga alla (joonis 2) üles läbi toote keskmise silmuse (joonis 3) ja alla madratsi vastaskülje nurga alla ning seejärel läbi toote vastaskülje küljes oleva küljesilmuse (joonis 4).
5. Korrake seda protsessi teises otsas (joonis 5).

Voldige ja leotage toodet 15 minutit maheda seebi ja vee leige lahuses. Veenduge, et vee temperatuur on alla 30 °C.
Peske õrnal pesutsüklil 2 minutit.
Loputage värske leige veega.
Venitage toode õrnalt algsesse suurusesse.
Kuivatage õhu käes nööril. ÄRGE kasutage rõivaklambreid ega mingeid klambreid.
ÄRGE kasutage toodet enne, kui see on täielikult kuivanud!

ÄRGE triikige toodet!

TEHNILISED ANDMED: AD7425
Nominaalne energiatarve: 60W
Toitepinge: 230 V ~ 50 Hz
Mõõtmed (kõrgus x laius) cm: 150x80

Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt kirjeldusele visata sobivatesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 230V ~ 50 Hz-es konnektorba csatlakoztassa. A nagyobb biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz. A nagyobb üzembiztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egyetlen áramkörhöz.
4. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
5. A készülék használatakor különös óvatossággal járjon el, ha

gyermekek tartózkodnak a készülék közelében. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
6. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 3 évesnél idősebb kisgyermekek is használhatják
és 8 évesnél fiatalabbak, ha ezt felnőtt felügyelete mellett teszik, és a hőmérsékletszabályozókat mindig a minimális hőmérsékletre állítják.
7. FIGYELMEZTETÉS: Három év alatti gyermekek nem használhatják ezt a készüléket, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
8. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket nem használhatják a hőre nem érzékeny személyek, valamint a hőre nagyon érzékeny személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre, és olyan személyek, akik állandó gondozást igényelnek.
9. FIGYELMEZTETÉS: Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és ismeretük a készülék biztonságos használatáról, akkor használhatják a készüléket, ha gondozó felügyeli őket.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
12. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket és annak vezetékét

gyermekek számára elérhetetlen helyen.
13. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.
14. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
15. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.
17. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.
18. FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz hosszabbító kábel segítségével.
19. FIGYELMEZTETÉS: A magas hőmérsékletre állított szabályzóval takarón való elalvás bőrégést okozhat, vagy hőgutát okozhat.
20. FIGYELMEZTETÉS: A készülék kábele és vezérlőegysége, helytelen elhelyezés esetén fennáll a beakadás, fojtogatás, botlás vagy rálépés veszélye. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos kábel, biztonságos módon legyen lefektetve.
21. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem szabad állatok fűtésére használni.
22. FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata előtt vegye le a kültéri lábbelit.
23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
24. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja fokozott páratartalmú körülmények között.

25. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa a készüléket saját maga, mert fennáll az áramütés veszélye. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
26. A tápkábel nem érhet forró felülethez.
27. Biztonsági okokból csak az adott takaró/lepedő/szőnyeg modellhez tartozó eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon, melyeket hivatalos szervizközpontok forgalmaznak.
28. Ne használja a készüléket összehajtogatott állapotban. Ne tűzzön tűket, tűket vagy más fémtárgyakat a takaróba / szőnyegbe / lepedőbe.
29. Ne használja a készüléket, ha az nedves vagy nedves. Hagyja a készüléket lazán lógva egy szellős helyen, amíg teljesen meg nem szárad.
30. Ne tegye a tápkábelt forró készülékre.
31. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket a kopás vagy sérülés jelei miatt. Ha ilyen jeleket észlel, vagy a berendezést helytelenül használták, a további használat előtt lépjen kapcsolatba a szállítóval.
32. Tárolja száraz helyen. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a berendezésre.
33. Soha ne feküdjön le bekapcsolt készülékkel. Húzza ki a dugót a konnektorból.
34. Soha ne takarja le a vezérlőt.
35. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy egyenletesen van-e lefektetve, és nincsenek-e rajta görcsök vagy hullámok.
36. A termék mosógépben 30°C-on mosható. Kézzel is mosható. Mosás előtt húzza ki a tápkábelt és a vezérlőt. A kapcsoló vagy a

vezérlő-vezérlő nem lehet nedves a mosás során, és a szárítás során a kábelnek vízszintes helyzetben kell lennie, hogy a víz ne kerüljön be a kapcsolóba vagy a vezérlő-vezérlőbe.
37. A készüléket nem szabad vasalóval vasalni.
38. A készüléket nem szabad kórházakban orvosi célokra használni. Ez a készülék nem kórházakban történő orvosi használatra szolgál.
39. A készüléknek tárolás előtt le kell hűlnie.
40. A készüléket csak a készülék címkéjén megadott típusú levehető alkatrészekkel szabad használni.
41. Ne használja a készüléket állítható ágyon, vagy ha a készüléket állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a takaró és a kábel nem ékelődhet vagy hullámosodhat be, pl. a zsanérokon.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
1) A terméket a bekapcsolás előtt ki kell hajtani és laposra kell fektetni.
Szerelje fel a terméket a fejezetben található utasításoknak megfelelően: Hogyan kell az ágyra szerelni.
2) Javasoljuk, hogy a terméket két-három órára kapcsolja be a maximális fokozatra, majd 15 perccel az ágyba bújás előtt csökkentse a kívánt hőfokot. Lefekvés előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

Az ágyra történő rögzítés módja:
1. Helyezze a terméket a matracra úgy, hogy a vezérlő kapcsoló (vagy kettő) a fejrészen legyen, de ne szélsőségesen az ágy szélén, a lábak felé kibontva.
2. A vezérlőkapcsolóknak alvás közben a normál fejpozíció alatt kell lenniük.
3. Tekerje ki a kötőpántokat, és vezesse a pántokat az ágy alatt az alábbi ábrákon látható módon (1-6. ábra).
4. Ügyeljen arra, hogy a fűtőszálak ne menjenek a párnák alá, és ne lógjanak ki az oldalra. A középső szalagot vezesse át a matrac alatt és a középső hurokon keresztül a szemközti oldalon (1. ábra). A szalag végét vezesse át a matrac megfelelő alsó sarka alatt (2. ábra) felfelé a termék középső hurokján keresztül (3. ábra), majd lefelé a matrac szemközti sarka alatt, majd a termék szemközti oldalán lévő oldalsó hurokon keresztül (4. ábra).
5. Ismételje meg ezt a folyamatot a másik végén (5. ábra).

Hajtsa össze és áztassa a terméket 15 percre enyhe szappan és víz langyos oldatába. Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete 30 °C alatt legyen.
Mossa kíméletes mosási cikluson 2 percig.
Öblítse ki friss langyos vízzel.
Óvatosan nyújtsa ki a terméket eredeti méretére.
Légszárítással szárítsa meg egy madzagon. NE használjon ruhakapcsot vagy bármilyen kapcsot.
NE használja a terméket, amíg teljesen meg nem száradt!
NE vasalja ki a terméket!

MŰSZAKI ADATOK: AD7425
Névleges energiafogyasztás: 60W
Tápfeszültség: v ~ 50 Hz
Méretek (magasság x szélesség) cm: 150x80

A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză de 230V ~ 50 Hz.
Pentru o siguranță sporită, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit. Pentru o mai mare siguranță în funcționare, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit în același timp.
4. Pentru a asigura o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric, cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.
5. Acordați o atenție deosebită utilizării aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu

aparatul să îl utilizeze.
6. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii mici cu vârsta mai mare de 3 ani
și mai mici de 8 ani dacă acest lucru se face sub supravegherea unui adult, iar comenzile de temperatură sunt întotdeauna setate la temperatura minimă.
7. AVERTISMENT: Copiii sub vârsta de trei ani, nu trebuie să utilizeze acest aparat din cauza incapacității de a reacționa la supraîncălzire.
8. AVERTISMENT: Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane care nu sunt sensibile la căldură și de persoane care sunt foarte sensibile la căldură, care sunt incapabile să răspundă la supraîncălzire și de persoane care necesită îngrijire permanentă.
9. AVERTISMENT: Persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe despre cum să utilizeze aparatul în siguranță îl pot utiliza dacă sunt supravegheate de un îngrijitor.
10. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
11. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
12. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.
13. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului, poate duce la răniri cum ar fi tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

14. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
15. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
16. AVERTISMENT: Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a curăța și spăla aparatul.
17. AVERTISMENT: Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.
18. AVERTISMENT: Nu conectați aparatul la rețea folosind un prelungitor.
19. AVERTISMENT: Adormirea pe o pătură cu comanda setată la o temperatură ridicată poate provoca arsuri ale pielii sau poate duce la insolație.
20. AVERTISMENT: Cablul și unitatea de comandă a aparatului, pot prezenta un risc de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare în picioare dacă sunt amplasate incorect. Utilizatorul trebuie să se asigure că cablul electric, este așezat într-un mod sigur.
21. AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.
22. AVERTISMENT: Înainte de a utiliza aparatul, scoateți încălțămintea de exterior.
23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.
24. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile atmosferice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută.
25. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc serios pentru

utilizator.
26. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.
27. Din motive de siguranță, utilizați numai accesorii și piese de schimb originale dedicate modelului respectiv de pătură / foaie / covor, care sunt vândute de un centru de service autorizat.
28. Nu utilizați aparatul atunci când acesta este pliat. Nu înfigeți ace, ace sau alte obiecte metalice în pătură / saltea / foaie.
29. Nu utilizați aparatul dacă este ud sau umed. Lăsați aparatul agățat lejer într-un loc aerisit până când se usucă complet.
30. Nu așezați cablul de alimentare deasupra unui aparat fierbinte.
31. Verificați periodic echipamentul pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă echipamentul a fost utilizat în mod necorespunzător, contactați furnizorul înainte de continuarea utilizării.
32. Depozitați într-un loc uscat. Nu așezați niciodată obiecte grele pe echipament.
33. Nu mergeți niciodată la culcare cu aparatul pornit. Deconectați ștecherul de la priză.
34. Nu acoperiți niciodată regulatorul.
35. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că acesta este așezat uniform și nu are îndoituri sau onduleuri.
36. Produsul poate fi spălat în mașina de spălat la 30°C. Poate fi spălat de mână. Deconectați cablul de alimentare și controlerul înainte de spălare. Întrerupătorul sau controlerul-controler nu trebuie să fie umed în timpul spălării, iar cablul trebuie să fie în poziție orizontală în timpul uscării pentru a se asigura că apa nu intră în întrerupător sau controler-controler.
37. Aparatul nu trebuie să fie călcat cu fierul de călcat.
38. Aparatul nu trebuie să fie utilizat în scopuri medicale în spitale. Acest aparat nu este destinat utilizării medicale în spitale.
39. Aparatul trebuie să se răcească înainte de depozitare.
40. Aparatul poate fi utilizat numai cu tipurile de componente detașabile specificate în eticheta echipamentului.

41. Nu utilizați aparatul pe paturi reglabile sau, dacă aparatul este utilizat pe un pat reglabil, verificați dacă pătura și cablul nu se pot înțepeni sau ondula, de exemplu pe balamale.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
1) Produsul trebuie să fie desfășurat și așezat plat înainte de pornire.
Montați produsul în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea: Cum se montează pe pat.
2) Vă recomandăm să comutați produsul la setarea maximă timp de două până la trei ore, apoi să reduceți la setarea de căldură dorită cu 15 minute înainte de a vă băga în pat. Înainte de a merge la culcare, aparatul trebuie să fie oprit.

Metoda de fixare pe pat:
1. Așezați produsul pe saltea cu comutatorul de comandă (sau două) pe partea capului, dar nu extrem pe marginea patului, desfășurat spre picioare.
2. Comutatoarele de control trebuie să fie sub poziția normală a capului în timpul somnului.
3. Desfășurați curelele de legare și treceți curelele pe sub pat așa cum se arată în diagramele de mai jos (fig.1-6).
4. Asigurați-vă că firele de încălzire nu trec pe sub perne sau nu atârnă peste părți. Treceți banda din mijloc pe sub saltea și prin bucla din mijloc pe partea opusă (fig.1). Treceți capătul benzii pe sub colțul inferior corespunzător al saltelei (fig.2) în sus prin bucla de mijloc a produsului (fig.3) și în jos pe sub colțul opus al saltelei și apoi prin bucla laterală de pe partea opusă a produsului (fig.4).
5. Repetați acest proces la celălalt capăt (fig.5).

Pliați și înmuiați produsul timp de 15 minute într-o soluție călduță de apă și săpun blând. Asigurați-vă că temperatura apei este sub 30°C.
Spălați pe ciclu delicat timp de 2 minute.
Clătiți cu apă proaspătă călduță.
Întindeți ușor produsul la dimensiunea sa inițială.
Uscați la aer pe o sfoară. NU folosiți cleme de îmbrăcăminte sau alte cleme.
NU folosiți produsul până când nu este complet uscat!
NU călcați produsul!

DATE TEHNICE: AD7425
Consum nominal de energie: 60W
Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50 Hz
Dimensiuni (înălțime x lățime) cm: 150x80

Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně. Pro větší bezpečnost provozu nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
6. VAROVÁNÍ: Spotřebič mohou používat malé děti starší 3 let a mladší než 8 let, pokud tak činí pod dohledem dospělé osoby a pokud je ovládání teploty vždy nastaveno na minimální teplotu.
7. VAROVÁNÍ: Děti mladší tří let, nesmí tento spotřebič používat z důvodu neschopnosti reagovat na přehřátí.
8. VAROVÁNÍ: Tento spotřebič nesmí používat osoby, které nejsou citlivé na teplo, a osoby, které jsou velmi citlivé na teplo, které nejsou schopny reagovat na přehřátí, a osoby, které vyžadují stálou péči.
9. VAROVÁNÍ: Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti a

znalosti o bezpečném používání spotřebiče, jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem pečovatele.
10. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, jak zařízení používat, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
11. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
12. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
13. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání spotřebiče, může mít za následek zranění, jako jsou pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.
14. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
15. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
16. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím spotřebiče odpojte síťovou šňůru ze zásuvky.
17. VAROVÁNÍ: Během provozu spotřebič nepřemisťujte.
18. VAROVÁNÍ: Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
19. VAROVÁNÍ: Usínání na přikrývce s ovládáním nastaveným na vysokou teplotu může způsobit popálení kůže nebo může vést k úpalu.
20. VAROVÁNÍ: Kabel a ovládací jednotka spotřebiče mohou při nesprávném umístění představovat riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo šlápnutí. Uživatel by měl zajistit, aby byl elektrický kabel položen bezpečným způsobem.

21. VAROVÁNÍ: Spotřebič se nesmí používat k vytápění zvířat.
22. VAROVÁNÍ: Před použitím spotřebiče si sundejte venkovní obuv.
23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn ve specializovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
24. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti.
25. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn či jinak poškozen nebo nefunguje správně. Neopravujte spotřebič sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
26. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
27. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly určené pro příslušný model přikrývky / prostěradla / rohože, které prodává autorizované servisní středisko.
28. Nepoužívejte spotřebič, pokud je složený. Do deky / rohože / prostěradla nezapichujte špendlíky, jehly ani jiné kovové předměty.
29. Nepoužívejte spotřebič, pokud je mokrý nebo vlhký. Přístroj nechte volně viset na vzdušném místě, dokud zcela nevyschne.
30. Nepokládejte napájecí kabel na horký spotřebič.
31. Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky objeví nebo bylo zařízení nesprávně používáno, kontaktujte před dalším používáním dodavatele.
32. Zařízení skladujte na suchém místě. Na zařízení nikdy nepokládejte těžké předměty.
33. Nikdy nechoďte spát se zapnutým zařízením. Odpojte zástrčku ze zásuvky.

34. Nikdy nezakrývejte řídicí jednotku.
35. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je rovnoměrně položený a nemá žádné zalomení nebo zvlnění.
36. Výrobek lze prát v pračce při teplotě 30 °C. Lze prát ručně. Před praním odpojte napájecí kabel a ovladač. Vypínač nebo ovladač-regulátor nesmí být během praní mokrý a šňůra musí být během sušení ve vodorovné poloze, aby se do vypínače nebo ovladače-regulátoru nedostala voda.
37. Spotřebič se nesmí žehlit žehličkou.
38. Spotřebič se nesmí používat pro lékařské účely v nemocnicích. Toto zařízení není určeno pro lékařské použití v nemocnicích.
39. Spotřebič by měl před uskladněním vychladnout.
40. Spotřebič se smí používat pouze s typy odnímatelných součástí uvedenými na štítku zařízení.
41. Nepoužívejte spotřebič na polohovatelných lůžkách, nebo pokud je spotřebič používán na polohovatelném lůžku, zkontrolujte, zda se přikrývka a kabel nemohou zaklínit nebo zvlnit, např. na závěsech.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
1) Výrobek by měl být před zapnutím rozložen a položen na plocho.
Výrobek namontujte podle pokynů uvedených v oddíle: Jak namontovat na postel.
2) Doporučujeme zapnout výrobek na maximální nastavení na dvě až tři hodiny a poté 15 minut před ulehnutím do postele snížit na požadované nastavení tepla. Před ulehnutím do postele by měl být přístroj vypnut.

Způsob upevnění na postel:
1. Výrobek umístěte na matraci tak, aby byl ovládací spínač (nebo dva) na straně hlavy, ale ne extrémně na okraji postele, rozvinutý směrem k nohám.
2. Ovládací spínače by měly být pod běžnou polohou hlavy při spánku.
3. Rozviňte vázací popruhy a veďte popruhy pod postelí, jak je znázorněno na níže uvedených schématech (obr. 1-6).
4. Dbejte na to, aby topné dráty nevedly pod polštáři a nevisely přes boky. Prostřední pásek protáhněte pod matrací a skrz prostřední smyčku na opačné straně (obr. 1). Konec pásky protáhněte pod odpovídajícím spodním rohem matrace (obr. 2) nahoru skrz střední smyčku výrobku (obr. 3) a dolů pod opačný roh matrace a poté skrz boční smyčku na opačné straně výrobku (obr. 4).
5. Tento postup opakujte i na druhém konci (obr. 5).

Výrobek přeložte a namočte na 15 minut do vlažného roztoku jemného mýdla a vody. Ujistěte se, že teplota vody je nižší než 30 °C.
Praní provádějte na jemném cyklu po dobu 2 minut.
Opláchněte čerstvou vlažnou vodou.
Výrobek jemně roztáhněte do původní velikosti.
Vysušte na vzduchu na šňůrce. NEPOUŽÍVEJTE svorky na oblečení ani žádné spony.
Výrobek NEPOUŽÍVEJTE, dokud není zcela suchý!
Výrobek NEŽEHLETE!

TECHNICKÉ ÚDAJE: AD7425
Jmenovitá spotřeba energie: 60W
Napájecí napětí: 230 V ~ 50 Hz
Rozměry (výška x šířka) cm: 150x80

V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 230 В ~ 50 Гц. Для большей безопасности не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи. Для повышения безопасности эксплуатации не подключайте несколько электроприборов к одной цепи одновременно.
4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защиты от

остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
5. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор может использоваться детьми старше 3 лет
и младше 8 лет, если это происходит под присмотром взрослых, а регуляторы температуры всегда установлены на минимальную температуру.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети младше трех лет не должны пользоваться этим прибором из-за неспособности реагировать на перегрев.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот прибор не должен использоваться людьми, не чувствительными к теплу, и людьми, очень чувствительными к теплу, не способными реагировать на перегрев, а также людьми, требующими постоянного ухода.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний о том, как безопасно использовать прибор, могут пользоваться им, если они находятся под присмотром обслуживающего персонала.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его

использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование прибора может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем прибора вынимайте сетевой шнур из розетки.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте прибор во время работы.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте прибор к электросети с помощью удлинителя.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Засыпание на одеяле, когда регулятор настроен на высокую температуру, может вызвать ожоги кожи или привести к тепловому удару.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабель и блок управления прибора при неправильном расположении могут представлять опасность запутывания, удушения, спотыкания или наступания. Пользователь должен убедиться, что электрический кабель проложен безопасным способом.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор нельзя использовать для обогрева животных.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием прибора

снимите уличную обувь.
23. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить в специализированном ремонтном центре.
24. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности.
25. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если его уронили или повредили иным образом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
26. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.
27. В целях безопасности используйте только оригинальные аксессуары и запасные части, предназначенные для соответствующей модели одеяла/простыни/коврика, которые продаются в авторизованном сервисном центре.
28. Не используйте прибор в сложенном состоянии. Не втыкайте в одеяло / коврик / простыню булавки, иглы или другие металлические предметы.
29. Не пользуйтесь прибором, если он влажный или сырой. Оставьте прибор свободно висеть в проветриваемом месте до полного высыхания.
30. Не кладите шнур питания на горячий прибор.
31. Периодически проверяйте оборудование на наличие признаков износа или повреждений. При наличии таких признаков или неправильном использовании оборудования обратитесь к поставщику перед дальнейшим использованием.

32. Храните в сухом месте. Никогда не ставьте на оборудование тяжелые предметы.
33. Не ложитесь спать с включенным прибором. Отключайте вилку от розетки.
34. Никогда не накрывайте контроллер.
35. Перед включением прибора убедитесь, что он уложен ровно и не имеет перегибов и изгибов.
36. Изделие можно стирать в стиральной машине при температуре 30°C. Можно стирать вручную. Перед стиркой отсоедините шнур питания и контроллер. Во время стирки нельзя мочить выключатель или контроллер-контроллер, а во время сушки шнур должен находиться в горизонтальном положении, чтобы вода не попала внутрь выключателя или контроллера-контроллера.
37. Прибор нельзя гладить утюгом.
38. Запрещается использовать прибор в медицинских целях в больницах. Данное оборудование не предназначено для использования в медицинских целях в больницах.
39. Перед хранением прибор должен остыть.
40. Прибор можно использовать только с теми типами съемных компонентов, которые указаны в маркировке оборудования.
41. Не используйте прибор на регулируемых кроватях, а если прибор используется на регулируемой кровати, убедитесь, что одеяло и кабель не могут быть зажаты или гофрированы, например, на петлях.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
1) Перед включением прибор следует развернуть и положить на плоскую поверхность.
Установите изделие в соответствии с инструкциями в разделе: Как установить на кровать.
2) Мы рекомендуем включить прибор на максимальную температуру на два-три часа, а затем за 15 минут до того, как лечь в постель, уменьшить температуру до желаемой. Перед сном прибор следует выключить.

Способ крепления на кровати:
1. Поместите прибор на матрас так, чтобы переключатель управления (или два) находился со стороны головы, но не был крайним на краю кровати, развернув его в сторону ног.
2. Переключатели управления должны находиться ниже обычного положения головы во время сна.

3. Размотайте привязные ремни и пропустите их под кроватью, как показано на рисунках ниже (рис. 1-6).
4. Убедитесь, что нагревательные провода не проходят под подушками и не свисают через боковые стороны. Пропустите среднюю ленту под матрасом и через среднюю петлю на противоположной стороне (рис. 1). Пропустите конец ленты под соответствующим нижним углом матраса (рис. 2) вверх через среднюю петлю изделия (рис. 3) и вниз под противоположным углом матраса, а затем через боковую петлю на противоположной стороне изделия (рис. 4).
5. Повторите этот процесс с другого конца (рис. 5).

Сложите изделие и замочите его на 15 минут в теплом растворе мягкого мыла и воды. Убедитесь, что температура воды не превышает 30°C.
Постирайте на деликатном режиме в течение 2 минут.
Ополосните свежей теплой водой.
Аккуратно растяните изделие до первоначального размера.
Высушите на воздухе на веревке. НЕ используйте зажимы для одежды или любые зажимы.
Не используйте изделие до полного высыхания!
НЕ гладьте изделие!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: AD7425
Номинальная потребляемая мощность: 60 Вт
Напряжение питания: 230 В ~ 50 Гц
Размеры (высота x ширина) см: 150x80

EAC

В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**
Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 230V ~ 50 Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα. Για μεγαλύτερη ασφάλεια λειτουργίας, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα μόνο κύκλωμα.
4. Για να παρέχετε πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD), με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών
και μικρότερα των 8 ετών, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενηλίκων και οι ρυθμιστές θερμοκρασίας είναι πάντα ρυθμισμένοι στην ελάχιστη θερμοκρασία.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Παιδιά κάτω των τριών ετών, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω της αδυναμίας αντίδρασης στην υπερθέρμανση.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και από άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα, που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση και από άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση για την ασφαλή χρήση της συσκευής, μπορούν να τη

χρησιμοποιήσουν εάν επιβλέπονται από έναν φροντιστή.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο χρησιμοποιώντας καλώδιο προέκτασης.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το να αποκοιμηθείτε πάνω σε μια κουβέρτα με το χειριστήριο ρυθμισμένο σε υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα ή να οδηγήσει σε

θερμοπληξία.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής, μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκοντάμματος ή πατήματος εάν τοποθετηθούν λανθασμένα. Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το ηλεκτρικό καλώδιο, είναι τοποθετημένο με ασφαλή τρόπο.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση ζώων.
22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση της συσκευής, αφαιρέστε τα υποδήματα εξωτερικού χώρου.
23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.
24. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας.
25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
26. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
27. Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά που προορίζονται για το αντίστοιχο μοντέλο κουβέρτας/φύλλου/χαλάκι, τα οποία πωλούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι διπλωμένη. Μην

καρφώνετε καρφίτσες, βελόνες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μέσα στην κουβέρτα / στρώμα / φύλλο.
29. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι βρεγμένη ή υγρή. Αφήστε τη συσκευή να κρέμεται χαλαρά σε ένα ευάερο μέρος μέχρι να στεγνώσει εντελώς.
30. Μην τοποθετείτε το καλώδιο ρεύματος πάνω σε μια καυτή συσκευή.
31. Ελέγχετε περιοδικά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή ο εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί κακώς, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή πριν από την περαιτέρω χρήση.
32. Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε στεγνό μέρος. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω στον εξοπλισμό.
33. Ποτέ μην πηγαίνετε για ύπνο με τη συσκευή ενεργοποιημένη. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
34. Ποτέ μην καλύπτετε το χειριστήριο.
35. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα τοποθετημένη και δεν έχει στροφές ή κυματισμούς.
36. Το προϊόν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων στους 30°C. Μπορεί να πλυθεί με το χέρι. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το χειριστήριο πριν από το πλύσιμο. Ο διακόπτης ή το χειριστήριο-ελεγκτής δεν πρέπει να είναι βρεγμένα κατά τη διάρκεια του πλυσίματος και το καλώδιο πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση κατά το στέγνωμα, ώστε να μην εισέρχεται νερό στο διακόπτη ή στο χειριστήριο-ελεγκτή.
37. Η συσκευή δεν πρέπει να σιδερώνεται με σίδερο.
38. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρικούς σκοπούς σε νοσοκομεία. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
39. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
40. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τους τύπους αποσπώμενων εξαρτημάτων που αναφέρονται στην επισήμανση του εξοπλισμού.

41. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, ελέγξτε ότι η κουβέρτα και το καλώδιο δεν μπορούν να σφηνωθούν ή να κυματιστούν, π.χ. σε μεντεσέδες.

ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΉΣΗ
1) Το προϊόν πρέπει να ξεδιπλωθεί και να τοποθετηθεί σε επίπεδη θέση πριν από την ενεργοποίηση.
Τοποθετήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας: Πώς να τοποθετήσετε το προϊόν στο κρεβάτι.
2) Συνιστούμε να ενεργοποιείτε το προϊόν στη μέγιστη ρύθμιση για δύο έως τρεις ώρες και, στη συνέχεια, να το μειώνετε στην επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας 15 λεπτά πριν πέσετε στο κρεβάτι. Πριν πάτε για ύπνο, η συσκευή θα πρέπει να απενεργοποιηθεί.

Μέθοδος στερέωσης στο κρεβάτι:
1. Τοποθετήστε το προϊόν στο στρώμα με τον διακόπτη ελέγχου (ή δύο) στην πλευρά του κεφαλιού αλλά όχι ακραία στην άκρη του κρεβατιού, ξεδιπλώνοντας προς τα πόδια.
2. Οι διακόπτες ελέγχου θα πρέπει να βρίσκονται κάτω από την κανονική θέση του κεφαλιού κατά τον ύπνο.
3. Ξετυλίξτε τους ιμάντες πρόσδεσης και περάστε τους ιμάντες κάτω από το κρεβάτι όπως φαίνεται στα παρακάτω διαγράμματα (εικ. 1-6).
4. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια θέρμανσης δεν περνούν κάτω από τα μαξιλάρια ή δεν κρέμονται πάνω από τις πλευρές. Περάστε τη μεσαία ταινία κάτω από το στρώμα και μέσα από τη μεσαία θηλιά στην απέναντι πλευρά (εικ.1). Περάστε το άκρο της ταινίας κάτω από την αντίστοιχη κάτω γωνία του στρώματος (εικ.2) προς τα πάνω μέσω της μεσαίας θηλιάς του προϊόντος (εικ.3) και κάτω κάτω από την απέναντι γωνία του στρώματος και στη συνέχεια μέσω της πλευρικής θηλιάς στην απέναντι πλευρά του προϊόντος (εικ.4).
5. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία στο άλλο άκρο (εικ. 5).

Διπλώστε και μουλιάστε το προϊόν για 15 λεπτά σε χλιαρό διάλυμα ήπιου σαπουνιού και νερού. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι κάτω από 30°C.
Πλύνετε στο απαλό πρόγραμμα πλύσης για 2 λεπτά.
Ξεπλύνετε με φρέσκο χλιαρό νερό.
Τεντώστε απαλά το προϊόν στο αρχικό του μέγεθος.
Στεγνώστε στον αέρα με σπάγκο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ρούχων ή κλιπ οποιουδήποτε είδους.
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να στεγνώσει εντελώς!
ΜΗΝ σιδερώνετε το προϊόν!

ΤΕΧΝΙΚΆ ΣΤΟΙΧΕΙΑ: AD7425
Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: 1,5 δισ: 60W
Τάση τροφοδοσίας: 50 Hz
Διαστάσεις (ύψος x πλάτος) εκ: 150x80

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μονάδα συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε μια σειρά από προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**
Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 230V ~ 50 Hz stopcontact. Sluit voor extra veiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring. Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk op één stroomkring aan.
4. Voor extra beveiliging is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren, met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
5. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat.
6. WAARSCHUWING: Het apparaat kan worden gebruikt door jonge kinderen ouder dan 3 jaar
en jonger dan 8 jaar als dit gebeurt onder toezicht van een volwassene en de temperatuurregelaars altijd op de minimumtemperatuur zijn ingesteld.
7. WAARSCHUWING: Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit

apparaat niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.
8. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen die niet gevoelig zijn voor warmte en mensen die zeer gevoelig zijn voor warmte, die niet kunnen reageren op oververhitting en door mensen die constante zorg nodig hebben.
9. WAARSCHUWING: Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die geen ervaring of kennis hebben van veilig gebruik van het apparaat, mogen het apparaat gebruiken onder toezicht van een verzorger.
10. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
11. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.
12. WAARSCHUWING: Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
13. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
14. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
15. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

16. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of wast.
17. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
18. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet op het lichtnet aan met een verlengsnoer.
19. WAARSCHUWING: In slaap vallen op een deken met de bediening ingesteld op een hoge temperatuur kan huidverbranding of een hitteberoerte veroorzaken.
20. WAARSCHUWING: Het snoer en de bedieningseenheid van het apparaat kunnen een risico vormen op verstrikking, wurging, struikelen of erop trappen als ze verkeerd worden geplaatst. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de elektrische kabel op een veilige manier wordt gelegd.
21. WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet worden gebruikt om dieren te verwarmen.
22. WAARSCHUWING: Verwijder schoeisel voor gebruik buitenshuis voordat u het apparaat gebruikt.
23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
24. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met een verhoogde vochtigheid.
25. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, aangezien er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

26. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.
27. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen voor het betreffende model deken / laken / mat, die worden verkocht door een erkend servicecentrum.
28. Gebruik het apparaat niet als het opgevouwen is. Prik geen spelden, naalden of andere metalen voorwerpen in de deken / mat / laken.
29. Gebruik het apparaat niet als het nat of vochtig is. Laat het apparaat losjes hangen op een luchtige plaats tot het volledig droog is.
30. Leg het netsnoer niet op een heet apparaat.
31. Controleer de apparatuur regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er dergelijke tekenen zijn of als de apparatuur verkeerd is gebruikt, neem dan voor verder gebruik contact op met de leverancier.
32. Bewaar de apparatuur op een droge plaats. Plaats nooit zware voorwerpen op de apparatuur.
33. Ga nooit naar bed met het apparaat aan. Haal de stekker uit het stopcontact.
34. Dek de controller nooit af.
35. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het gelijkmatig is aangelegd en geen knikken of golvingen vertoont.
36. Het product kan gewassen worden in een wasmachine op 30°C. Kan met de hand gewassen worden. Koppel het netsnoer en de controller los voor het wassen. De schakelaar of controller mag niet nat worden tijdens het wassen en het snoer moet horizontaal liggen tijdens het drogen om te voorkomen dat er water in de schakelaar of controller komt.
37. Het apparaat mag niet gestreken worden met een strijkijzer.
38. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden in ziekenhuizen. Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
39. Het apparaat moet afkoelen voordat het wordt opgeborgen.

40. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de types afneembare onderdelen die zijn gespecificeerd op het etiket van de apparatuur.
41. Gebruik het apparaat niet op verstelbare bedden, of als het apparaat op een verstelbaar bed wordt gebruikt, controleer dan of de deken en de kabel niet beklemd of gegolfd kunnen raken, bijvoorbeeld op scharnieren.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK
1) Vouw het product uit en leg het plat neer voordat u het inschakelt.
Monteer het product volgens de instructies in het hoofdstuk: Hoe te monteren op het bed.
2) We raden aan om het product gedurende twee tot drie uur op de maximale stand te zetten en vervolgens 15 minuten voordat u naar bed gaat terug te brengen naar de gewenste warmtestand. Voordat u naar bed gaat, moet het apparaat worden uitgeschakeld.

Methode voor bevestiging op het bed:
1. Plaats het product op de matras met de bedieningsschakelaar (of twee) aan de hoofdzijde, maar niet extreem op de rand van het bed, uitgeklapt in de richting van de voeten.
2. De bedieningsschakelaars moeten zich onder de normale hoofdpositie bevinden tijdens het slapen.
3. Rol de bindriemen af en laat de riemen onder het bed lopen zoals aangegeven in de onderstaande afbeeldingen (fig.1-6).
4. Zorg ervoor dat de verwarmingsdraden niet onder de kussens komen of over de zijkanten hangen. Steek de middelste band onder de matras en door de middelste lus aan de andere kant (fig.1). Steek het uiteinde van de tape onder de corresponderende onderste hoek van de matras (fig.2) omhoog door de middelste lus van het product (fig.3) en omlaag onder de tegenoverliggende hoek van de matras en vervolgens door de zijlus aan de tegenoverliggende kant van het product (fig.4).
5. Herhaal dit proces aan het andere uiteinde (fig. 5).

Vouw het product op en laat het 15 minuten weken in een lauwe oplossing van milde zeep en water. Zorg ervoor dat de watertemperatuur lager is dan 30°C.
Was het product gedurende 2 minuten op een zacht programma.
Spoel af met vers lauw water.
Rek het product voorzichtig uit tot de oorspronkelijke grootte.
Laat drogen aan een touwtje. Gebruik GEEN kledingklemmen of andere clips.
Gebruik het product pas als het helemaal droog is!
Het product NIET strijken!

TECHNISCHE GEGEVENS: AD7425
Nominaal stroomverbruik: 60W
Voedingsspanning: 230 V ~ 50 Hz
Afmetingen (hoogte x breedte) cm: 150x80

Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo v vtičnico 230 V ~ 50 Hz.
Zaradi večje varnosti na en tokokrog ne priključujte več električnih naprav hkrati. Za večjo varnost delovanja na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
5. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite, da ga uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z aparatom.
6. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo majhni otroci, starejši od 3 let
in mlajši od 8 let, če to počnejo pod nadzorom odrasle osebe in če je regulator temperature vedno nastavljen na najnižjo temperaturo.
7. OPOZORILO: Otroci, mlajši od treh let, ne smejo uporabljati te naprave zaradi nezmožnosti odziva na pregrevanje.

8. OPOZORILO: Tega aparata ne smejo uporabljati osebe, ki niso občutljive na toploto, in osebe, ki so zelo občutljive na toploto, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje, ter osebe, ki potrebujejo stalno nego.
9. OPOZORILO: Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o varni uporabi aparata, ga lahko uporabljajo, če jih nadzoruje skrbnik.
10. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja o uporabi naprave, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
11. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
12. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.
13. OPOZORILO: Nepravilna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.
14. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.
15. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
16. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem aparata izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
17. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.
18. OPOZORILO: Naprave ne priključite na električno omrežje s podaljševalnim kablom.
19. OPOZORILO: Če zaspite na odeji z regulatorjem, ki je nastavljen na visoko temperaturo, lahko pride do opeklin na koži ali

do toplotnega udara.
20. OPOZORILO: Kabel in upravljalna enota aparata lahko ob nepravilni postavitvi predstavljata nevarnost zapletanja, zadušitve, spotikanja ali stopanja. Uporabnik mora zagotoviti, da je električni kabel položen na varen način.
21. OPOZORILO: Naprave se ne sme uporabljati za ogrevanje živali.
22. OPOZORILO: Pred uporabo naprave sezuvajte obutev za uporabo na prostem.
23. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati v specializiranem servisu, da se izognete nevarnosti.
24. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih povečane vlažnosti.
25. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla ali je bila kako drugače poškodovana ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
26. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
27. Iz varnostnih razlogov uporabljajte samo originalno dodatno opremo in rezervne dele, namenjene modelu odeje / rjuhe / preproge, ki jih prodajajo pooblaščeni servisni centri.
28. Naprave ne uporabljajte, če je zložena. V odejo/podlogo/ploščo ne zapičite žebljičkov, igel ali drugih kovinskih predmetov.
29. Naprave ne uporabljajte, če je mokra ali vlažna. Napravo pustite prosto viseti na zračnem mestu, dokler se popolnoma ne posuši.
30. Napajalnega kabla ne polagajte na vročo napravo.
31. Opremo redno preverjajte, ali so na njej vidni znaki obrabe ali poškodb. Če se pojavijo takšni znaki ali če je bila oprema napačno

uporabljena, se pred nadaljnjo uporabo obrnite na dobavitelja.
32. Hranite v suhem prostoru. Na opremo nikoli ne postavljajte težkih predmetov.
33. Nikoli ne pojdite spat z vklopljeno napravo. Vtič izključite iz vtičnice.
34. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.
35. Pred vklopom naprave se prepričajte, da je enakomerno položena in nima pregibov ali valovitosti.
36. Izdelek lahko operete v pralnem stroju pri 30 °C. Lahko ga operete ročno. Pred pranjem odklopite napajalni kabel in krmilnik. Stikalo ali krmilnik-kontroler med pranjem ne smeta biti mokra, med sušenjem pa mora biti kabel v vodoravnem položaju, da voda ne pride v stikalo ali krmilnik-kontroler.
37. Naprave ne smete likati z likalnikom.
38. Naprave se ne sme uporabljati v medicinske namene v bolnišnicah. Ta naprava ni namenjena za medicinsko uporabo v bolnišnicah.
39. Naprava se mora pred shranjevanjem ohladiti.
40. Naprava se lahko uporablja samo z vrstami snemljivih sestavnih delov, ki so navedeni na oznaki opreme.
41. Naprave ne uporabljajte na nastavljivih posteljah, če pa jo uporabljate na nastavljivi postelji, preverite, da se odeja in kabel ne zatakneta ali nagubata, npr. na tečajih.

PRED PRVO UPORABO
1) Izdelek je treba pred vklopom razviti in položiti na ravno površino.
Izdelek namestite v skladu z navodili v poglavju: Kako namestiti na posteljo.
2) Priporočamo, da izdelek za dve do tri ure vklopite na najvišjo nastavitev, nato pa 15 minut pred spanjem zmanjšate na želeno nastavitev toplote. Preden se odpravite v posteljo, je treba napravo izklopiti.

Način pritrditve na posteljo:
1. Postavite izdelek na vzmetnico z upravljalnim stikalom (ali dvema) na strani glave, vendar ne skrajno na robu postelje, in ga razgrnite proti nogam.
2. Krmilna stikala morajo biti pod običajnim položajem glave med spanjem.
3. Odvijemo zavezovalne trakove in jih vodimo pod posteljo, kot je prikazano na spodnjih shemah (slika 1-6).
4. Poskrbite, da grelne žice ne bodo segale pod blazine ali visele čez stranice. Srednji trak speljite pod vzmetnico in skozi srednjo zanko na nasprotni strani (slika 1). Konec traku pod ustreznim spodnjim kotom ležišča (slika 2) potisnite navzgor skozi srednjo zanko izdelka (slika 3) in navzdol pod nasprotni kot ležišča ter nato skozi stransko zanko na nasprotni strani izdelka (slika 4).
5. Ta postopek ponovite tudi na drugem koncu (slika 5).

Izdelek prepognite in ga za 15 minut namočite v mlačno raztopino blage vode in mila. Prepričajte se, da je temperatura vode nižja od 30 °C.
Pranje izvajajte v nežnem ciklu 2 minuti.
Izperite s svežo mlačno vodo.
Izdelek nežno raztegnite do prvotne velikosti.
Sušite na zraku na vrvici. NE uporabljajte sponk za oblačila ali drugih sponk.
Izdelka NE uporabljajte, dokler ni popolnoma suh!
Izdelka NE likajte!

TEHNIČNI PODATKI: AD7425
Nazivna poraba energije: 60W
Napajalna napetost: 230 V ~ 50 Hz
Dimenzije (višina x širina) cm: (cm): 150x80

Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 230V ~ 50 Hz pistorasiaan.
Lisäturvallisuuden vuoksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti. Suuremman käyttöturvallisuuden vuoksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin

samanaikaisesti.
4. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
5. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
6. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää pienet, yli 3-vuotiaat lapset ja alle 8-vuotiaita, jos tämä tapahtuu aikuisen valvonnassa ja jos lämpötilan säätimet on aina asetettu minimilämpötilaan.
7. VAROITUS: Alle kolmevuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
8. VAROITUS: Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät ole herkkiä kuumuudelle, eivätkä henkilöt, jotka ovat hyvin herkkiä kuumuudelle, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen, eivätkä henkilöt, jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.
9. VAROITUS: Henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvoo hoitaja.
10. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
11. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
12. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
13. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa

vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.
14. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
15. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
16. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja pesemistä.
17. VAROITUS: Älä siirrä laitetta käytön aikana.
18. VAROITUS: Älä kytke laitetta verkkovirtaan jatkojohdolla.
19. VAROITUS: Nukahtaminen peiton päälle, kun säädin on asetettu korkeaan lämpötilaan, voi aiheuttaa ihon palovammoja tai johtaa lämpöhalvaukseen.
20. VAROITUS: Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumisen, kuristumisen, kompastumisen tai päälle astumisen vaaran, jos ne on sijoitettu väärin. Käyttäjän on varmistettava, että sähkökaapeli on asennettu turvallisella tavalla.
21. VAROITUS: Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
22. VAROITUS: Poista ulkojalkineet ennen laitteen käyttöä.
23. Tarkasta virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaamossa.
24. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmasto-olosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä olosuhteissa, joissa on kohonnut kosteus.
25. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
26. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
27. Käytä turvallisuussyistä vain alkuperäisiä, kullekin peitto-

/lakana-/mattomallille tarkoitettuja lisävarusteita ja varaosia, joita valtuutettu huoltokeskus myy.
28. Älä käytä laitetta taitettuna. Älä pujota nuppineuloja, neuloja tai muita metalliesineitä peittoon / mattoon / lakanaan.
29. Älä käytä laitetta, jos se on märkä tai kostea. Jätä laite roikkumaan löysästi ilmavaan paikkaan, kunnes se on täysin kuiva.
30. Älä aseta virtajohtoa kuuman laitteen päälle.
31. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden merkkien varalta. Jos tällaisia merkkejä ilmenee tai laitetta on käytetty väärin, ota yhteyttä toimittajaan ennen jatkokäyttöä.
32. Säilytä laite kuivassa paikassa. Älä koskaan aseta painavia esineitä laitteen päälle.
33. Älä koskaan mene nukkumaan laitteen ollessa päällä. Irrota pistoke pistorasiasta.
34. Älä koskaan peitä ohjainta.
35. Varmista ennen laitteen kytkemistä päälle, että se on tasaisesti aseteltu eikä siinä ole mutkia tai aaltoja.
36. Tuote voidaan pestä pesukoneessa 30 °C:ssa. Voidaan pestä käsin. Irrota virtajohto ja ohjain ennen pesua. Kytkin tai ohjain-säädin ei saa kastua pesun aikana, ja johdon on oltava vaakasuorassa asennossa kuivauksen aikana, jotta vesi ei pääse kytkimeen tai ohjain-säätimeen.
37. Laitetta ei saa silittää silitysraudalla.
38. Laitetta ei saa käyttää lääketieteellisiin tarkoituksiin sairaaloissa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
39. Laitteen tulee jäähtyä ennen varastointia.
40. Laitetta saa käyttää vain laitteen merkinnöissä mainittujen irrotettavien komponenttien kanssa.
41. Älä käytä laitetta säädettävissä sängyissä, tai jos laitetta käytetään säädettävässä sängyssä, tarkista, että peitto ja kaapeli eivät voi kiilautua tai aaltoutua esim. saranoihin.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ
1) Tuote on avattava ja asetettava tasaiselle alustalle ennen sen kytkemistä päälle.
Asenna tuote kohdassa annettujen ohjeiden mukaisesti: Miten tuote asennetaan sänkyyn.
2) Suosittelemme, että kytket tuotteen maksimiasetukselle kahdeksi-kolmeksi tunniksi ja vähennät sitten haluamallesi lämpöasetukselle 15 minuuttia ennen nukkumaan menoa. Ennen nukkumaanmenoa laite on kytkettävä pois päältä.

Kiinnitystapa sänkyyn:
1. Aseta tuote patjalle siten, että ohjauskytkin (tai kaksi) on sängyn pään puolella, mutta ei ääriasennossa sängyn reunalla, taittuu jalkojen suuntaan.
2. Ohjauskytkimien tulisi olla normaalin pään asennon alapuolella nukkuessa.
3. Kierrä sidontalenkit auki ja kuljeta hihnat sängyn alle alla olevien kuvien mukaisesti (kuva 1-6).
4. Varmista, että lämmitysjohdot eivät mene tyynyjen alle tai roiku sivujen yli. Vie keskimmäinen nauha patjan alle ja vastakkaisen puolen keskimmäisen silmukan läpi (kuva 1). Vie nauhan pää patjan vastaavan alakulman alareunan alta (kuva 2) ylöspäin tuotteen keskisilmukan läpi (kuva 3) ja alas patjan vastakkaisen kulman alle ja sitten tuotteen vastakkaisella puolella olevan sivusilmukan läpi (kuva 4).
5. Toista tämä menettely toisessa päässä (kuva 5).

Taita ja liota tuotetta 15 minuutin ajan haaleassa liuoksessa, jossa on mietoa saippuaa ja vettä. Varmista, että veden lämpötila on alle 30 °C.
Pese hellävaraisella pesuohjelmalla 2 minuutin ajan.
Huuhtele tuoreella haalealla vedellä.
Venytä tuote varovasti alkuperäiseen kokoonsa.
Kuivaa ilmakuivaksi narun päällä. ÄLÄ käytä vaatekiinnikkeitä tai mitään klipsejä.
ÄLÄ käytä tuotetta ennen kuin se on täysin kuiva!
ÄLÄ silitä tuotetta!

TEKNISET TIEDOT: AD7425
Nimellinen virrankulutus: 60W
Syöttöjännite: 50 Hz jännite: 230 V ~ 50 Hz
Mitat (korkeus x leveys) cm: 150x80

Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej

zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z o napięciu 230V ~ 50 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
6. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być użytkowane przez małe dzieci starsze niż 3 lata
i młodsze niż 8 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem osób dorosłych i regulatory temperatury zawsze jest ustawiony na minimalną wartość temperatury.
7. OSTRZEŻENIE: Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
8. OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.

9. OSTRZEŻENIE: Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy dotyczącej bezpiecznego korzystania z urządzania, mogą z niego korzystać jeśli są one nadzorowane przez opiekunów.
10. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
11. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
12. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
13. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, m.in. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
14. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
15. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
16. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
17. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.
18. OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.
19. OSTRZEŻENIE: Zaśnięcie na kocu, z ustawionym regulatorem

na wysoka temperaturę, może spowodować oparzenia skóry lub może doprowadzić do udaru cieplnego.
20. OSTRZEŻENIE: Kabel i jednostka sterująca urządzenia, mogą stwarzać ryzyko zaplątania, uduszenia, potknięcia lub nadepnięcia, jeśli są nieprawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że przewód elektryczny, jest ułożony w bezpieczny sposób.
21. OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.
22. OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia, należy zdjąć obuwie zewnętrzne.
23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
24. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności.
25. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
26. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.
27. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dedykowanych do danego modelu koca / prześcieradła / maty, które są sprzedawane przez autoryzowany serwis.
28. Nie używać urządzenia, kiedy jest złożone. Nie wpinaj w koc /

matę / prześcieradło szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.
29. Nie używaj urządzenia jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić urządzenie rozwieszone luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.
30. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym urządzeniu.
31. Sprawdzaj okresowo sprzęt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub sprzęt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.
32. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
33. Nigdy nie kładź się spać z włączonym urządzeniem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.
34. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.
35. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamań ani pofałdowań.
36. Produkt może być prany w pralce w temperaturze 30°C. Można prać ręcznie. Przed praniem odłącz kabel zasilający i kontroler. Przełącznik lub kontroler – regulator nie mogą być mokre podczas prania, a podczas suszenia sznur musi być w pozycji poziomej, aby zapewnić, że woda nie wpłynie do przełącznika lub kontrolera – regulatora.
37. Urządzenia nie wolno prasować żelazkiem.
38. Urządzenie nie może być wykorzystywane w celach medycznych w szpitalach. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.
39. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.
40. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu.
41. Nie używać urządzenia na łóżkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy

koc i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
1) Produkt należy rozłożyć i położyć płasko przed włączeniem.
Zamontuj produkt zgodnie z instrukcją w rozdziale: Sposób mocowania na łóżku.
2) Zalecamy, aby przełączyć urządzenie na maksymalne ustawienie na dwie do trzech godzin, a następnie zredukować do żądanego ustawienia ogrzewania 15 minut przed wejściem do łóżka. Przed snem należy WYŁĄCZYĆ.

Sposób mocowania na łóżku:
1. Umieść produkt na materacu z przełącznikiem sterującym (lub dwoma) od strony głowy, ale nie skrajnie na krawędzi łóżka, rozwiń w kierunku stóp.
2. Przełączniki sterujące powinny znajdować się poniżej normalnej pozycji głowy podczas spania.
3. Rozwiń taśmy wiążące i przeprowadź taśmy pod łóżkiem, jak pokazano na poniższych schematach (rys.1-6).
4. Upewnij się, że przewody grzejne nie wchodzą pod poduszki, ani nie wiszą po bokach. Przełóż środkową taśmę pod materacem i przez środkową pętlę po przeciwnej stronie (rys.1). Przełóż koniec taśmy pod odpowiednim dolnym rogiem materaca (rys. 2) w górę przez środkową pętlę produktu (rys. 3) i w dół pod przeciwległym rogiem materaca, a następnie przez boczną pętlę po przeciwnej stronie produktu (rys. 4).
5. Powtórz ten proces na drugim końcu (rys. 5).

Złożyć i namocz produkt przez 15 minut w letnim roztworze wody z łagodnym mydłem. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 30 ° C.
Prać w delikatnym cyklu przez 2 minuty.
Spłukać świeżą letnią wodą.
Delikatnie rozciągnij produkt do jego oryginalnego rozmiaru.
Wysuszyć powietrzem na sznurku. NIE używaj klamer do ubrania ani żadnych klipów.
NIE używaj produktu, dopóki nie będzie całkowicie suchy!
NIE prasuj produktu!

DANE TECHNICZNE: AD7425
Nominalny pobór mocy: 60W
Napięcie zasilające: 230 V ~ 50 Hz
Wymiar (wysokość x szerokość) cm: 150x80

W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 230V ~ 50 Hz.
Per maggiore sicurezza, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito. Per una maggiore sicurezza di funzionamento, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) nel circuito elettrico, con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
5. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
6. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni
e meno di 8 anni, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di un adulto e che i comandi della temperatura siano sempre impostati sulla temperatura minima.
7. AVVERTENZA: I bambini di età inferiore ai tre anni non devono utilizzare questo apparecchio a causa dell'incapacità di reagire al surriscaldamento.
8. AVVERTENZA: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone non sensibili al calore e da persone molto sensibili al

calore, che non sono in grado di reagire al surriscaldamento, e da persone che necessitano di cure costanti.
9. AVVERTENZA: Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o che non hanno esperienza e conoscenza di come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, possono utilizzarlo se sono sorvegliate da un accompagnatore.
10. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
11. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
12. AVVERTENZA: Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
13. AVVERTENZA: l'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.
14. AVVERTENZA: Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
15. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
16. AVVERTENZA: scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire e lavare l'apparecchio.
17. AVVERTENZA: Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
18. AVVERTENZA: Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica

utilizzando una prolunga.
19. AVVERTENZA: addormentarsi su una coperta con il comando impostato su una temperatura elevata può causare ustioni alla pelle o un colpo di calore.
20. AVVERTENZA: il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio, se posizionati in modo errato, possono comportare il rischio di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio. L'utente deve assicurarsi che il cavo elettrico sia posato in modo sicuro.
21. AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare gli animali.
22. AVVERTENZA: prima di utilizzare l'apparecchio, togliere le calzature da esterno.
23. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
24. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di elevata umidità.
25. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché esiste il rischio di scosse elettriche. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
26. Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde.
27. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali dedicati al rispettivo modello di coperta/lenzuolo/stuoia, venduti da un centro di assistenza autorizzato.
28. Non utilizzare l'apparecchio quando è piegato. Non infilare

spilli, aghi o altri oggetti metallici nella coperta / nel materassino / nel lenzuolo.
29. Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato o umido. Lasciare l'apparecchio appeso in un luogo aerato finché non è completamente asciutto.
30. Non appoggiare il cavo di alimentazione su un apparecchio caldo.
31. Controllare periodicamente che l'apparecchio non presenti segni di usura o danni. In presenza di tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, contattare il fornitore prima di utilizzarlo ulteriormente.
32. Conservare in un luogo asciutto. Non collocare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura.
33. Non andare mai a letto con l'apparecchio acceso. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
34. Non coprire mai il regolatore.
35. Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che sia disposto in modo uniforme e non presenti pieghe o ondulazioni.
36. Il prodotto può essere lavato in lavatrice a 30°C. Può essere lavato a mano. Scollegare il cavo di alimentazione e il controller prima del lavaggio. L'interruttore o il controller non devono essere bagnati durante il lavaggio e il cavo deve essere in posizione orizzontale durante l'asciugatura per garantire che l'acqua non penetri nell'interruttore o nel controller.
37. L'apparecchio non deve essere stirato con il ferro da stiro.
38. L'apparecchio non deve essere utilizzato per scopi medici negli ospedali. Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
39. L'apparecchio deve raffreddarsi prima di essere riposto.
40. L'apparecchio può essere utilizzato solo con i tipi di componenti staccabili specificati nell'etichetta dell'apparecchio.
41. Non utilizzare l'apparecchio su letti regolabili o, se l'apparecchio viene utilizzato su un letto regolabile, verificare che

la coperta e il cavo non possano incastrarsi o corrugarsi, ad esempio sulle cerniere.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
1) Prima dell'accensione, il prodotto deve essere dispiegato e appoggiato in piano.
Montare il prodotto seguendo le istruzioni riportate nella sezione: Come montare sul letto.
2) Si consiglia di accendere il prodotto all'impostazione massima per due o tre ore, quindi di ridurlo all'impostazione di calore desiderata 15 minuti prima di andare a letto. Prima di andare a letto, l'apparecchio deve essere spento.

Metodo di fissaggio al letto:
1. Posizionare il prodotto sul materasso con l'interruttore di controllo (o due) sul lato della testa, ma non all'estremo, sul bordo del letto, dispiegandolo verso i piedi.
2. Gli interruttori di comando devono trovarsi sotto la normale posizione della testa durante il sonno.
3. Srotolare le cinghie di fissaggio e farle passare sotto il letto come mostrato negli schemi seguenti (fig. 1-6).
4. Assicurarsi che i fili del riscaldamento non finiscano sotto i cuscini e non pendano dai lati. Far passare il nastro centrale sotto il materasso e attraverso l'occhiello centrale sul lato opposto (fig. 1). Passare l'estremità del nastro sotto l'angolo inferiore corrispondente del materasso (fig. 2), su attraverso l'occhiello centrale del prodotto (fig. 3) e giù sotto l'angolo opposto del materasso, quindi attraverso l'occhiello laterale sul lato opposto del prodotto (fig. 4).
5. Ripetere l'operazione all'altra estremità (fig. 5).

Piegare e immergere il prodotto per 15 minuti in una soluzione tiepida di acqua e sapone neutro. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia inferiore a 30°C.
Lavare con il ciclo delicato per 2 minuti.
Risciacquare con acqua fresca e tiepida.
Stendere delicatamente il prodotto fino alle sue dimensioni originali.
Asciugare all'aria su un filo. NON utilizzare pinze per indumenti o fermagli.
NON utilizzare il prodotto finché non è completamente asciutto!
NON stirare il prodotto!

DATI TECNICI: AD7425
Consumo di energia nominale: 60W
Tensione di alimentazione: 230 V ~ 50 Hz
Dimensioni (altezza x larghezza) cm: 150x80

Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**
Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 230V ~ 50 Hz eluttag.
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt. För ökad driftsäkerhet ska inte flera elektriska apparater anslutas till en och samma krets samtidigt.
4. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
5. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
6. VARNING: Apparaten kan användas av små barn som är äldre än 3 år
och yngre än 8 år, om detta sker under uppsikt av en vuxen och temperaturreglagen alltid är inställda på lägsta temperatur.
7. VARNING: Barn under tre år får inte använda denna apparat på grund av att de inte kan reagera på överhettning.
8. VARNING: Denna apparat får inte användas av personer som inte är värmekänsliga, av personer som är mycket värmekänsliga, som inte kan reagera på överhettning och av personer som kräver ständig tillsyn.
9. VARNING: Personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, får använda den om de övervakas av en vårdare.

10. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
11. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
12. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
13. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.
14. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
15. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
16. VARNING: Dra ut nätsladden ur vägguttaget innan du rengör eller tvättar apparaten.
17. VARNING: Flytta inte apparaten under drift.
18. VARNING: Anslut inte apparaten till elnätet med hjälp av en förlängningssladd.
19. VARNING: Om du somnar på en filt med en hög temperatur kan du bränna dig på huden eller få värmeslag.
20. VARNING: Apparatens kabel och kontrollenhet kan utgöra en risk för att fastna, strypas, snubbla eller trampas på om de är felaktigt placerade. Användaren ska se till att elkabeln läggs på ett säkert sätt.
21. VARNING: Apparaten får inte användas för att värma djur.
22. VARNING: Ta av dig skor för utomhusbruk innan du använder

apparaten.
23. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.
24. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med förhöjd luftfuktighet.
25. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller på annat sätt skadats eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elektriska stötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för inspektion eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
26. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.
27. Använd av säkerhetsskäl endast originaltillbehör och reservdelar som är avsedda för respektive modell av filt/lakan/matta och som säljs av en auktoriserad serviceverkstad.
28. Använd inte apparaten när den är hopvikt. Stick inte in nålar eller andra metallföremål i filten/mattan/lakanet.
29. Använd inte apparaten om den är våt eller fuktig. Låt enheten hänga löst på en luftig plats tills den är helt torr.
30. Lägg inte nätsladden ovanpå en varm apparat.
31. Kontrollera regelbundet utrustningen med avseende på tecken på slitage eller skador. Om det finns sådana tecken eller om utrustningen har använts felaktigt, kontakta leverantören innan du använder den igen.
32. Förvara på en torr plats. Placera aldrig tunga föremål på utrustningen.
33. Gå aldrig till sängs med apparaten påslagen. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
34. Täck aldrig över styrenheten.
35. Innan du slår på apparaten ska du kontrollera att den är jämnt utlagd och inte har några knäckar eller korrugeringar.

36. Produkten kan tvättas i tvättmaskin i 30°C. Kan tvättas för hand. Koppla bort nätsladden och styrenheten före tvätt. Strömbrytaren eller styrenheten får inte vara blöt under tvätten och sladden måste vara i horisontellt läge under torkningen för att säkerställa att vatten inte tränger in i strömbrytaren eller styrenheten.
37. Apparaten får inte strykas med strykjärn.
38. Apparaten får inte användas för medicinska ändamål på sjukhus. Denna utrustning är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
39. Apparaten bör svalna före förvaring.
40. Apparaten får endast användas med de typer av löstagbara komponenter som anges i utrustningens märkning.
41. Använd inte apparaten på höj- och sänkbara sängar, eller om apparaten används på en höj- och sänkbar säng, kontrollera att filten och kabeln inte kan komma i kläm, t.ex. på gångjärn.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
1) Produkten ska vikas ut och läggas plant innan den slås på.
Montera produkten enligt anvisningarna i avsnittet: Hur man monterar på sängen.
2) Vi rekommenderar att du ställer in produkten på maximal inställning i två till tre timmar och sedan minskar till önskad värmeinställning 15 minuter innan du går och lägger dig. Innan du går och lägger dig ska enheten stängas AV.

Metod för fastsättning på sängen:
1. Placera produkten på madrassen med kontrollbrytaren (eller två) på huvudsidan men inte ytterst på sängkanten, vik ut den mot fötterna.
2. Kontrollbrytarna ska vara under den normala huvudpositionen när du sover.
3. Rulla ut bindningsbanden och för dem under sängen enligt diagrammen nedan (fig. 1-6).
4. Se till att värmekablarna inte hamnar under kuddarna eller hänger ut över sidorna. För in mittbandet under madrassen och genom mittöglan på motsatt sida (fig.1). För tejpens ände under madrassens motsvarande nedre hörn (fig.2), upp genom produktens mittögla (fig.3) och ner under madrassens motsatta hörn och sedan genom sidoslingan på produktens motsatta sida (fig.4).
5. Upprepa denna process i den andra änden (fig. 5).

Vik ihop och blötlägg produkten i 15 minuter i en ljummen lösning av mild tvål och vatten. Se till att vattentemperaturen är under 30°C.
Tvätta på skonsamt program i 2 minuter.
Skölj med rent ljummet vatten.
Sträck försiktigt ut produkten till dess ursprungliga storlek.
Låt lufttorka på ett snöre. Använd INTE klädklämmor eller andra clips.
Använd INTE produkten förrän den är helt torr!
Stryk INTE produkten!

TEKNISKA DATA: AD7425
Nominell strömförbrukning: 60W

Matningsspänning: 230 V ~ 50 Hz
Mått (höjd x bredd) cm: 150x80

För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**
Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към контакт с напрежение 230V ~ 50 Hz.
За по-голяма безопасност не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига. За по-голяма безопасност при работа не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. За да осигурите допълнителна защита, е препоръчително да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток, който не

надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
5. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от малки деца на възраст над 3 години
и по-млади от 8 години, ако това се извършва под надзора на възрастен и контролите за температурата са винаги настроени на минималната температура.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Деца на възраст под три години, не трябва да използват този уред поради невъзможността да реагират на прегряване.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не трябва да се използва от хора, които не са чувствителни към топлина, и от хора, които са много чувствителни към топлина, които не са в състояние да реагират на прегряване, както и от хора, които се нуждаят от постоянни грижи.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или които нямат опит и познания за това как да използват уреда безопасно, могат да го използват, ако са под надзора на настойник.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и познания за работа с уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под

надзор.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и неговия кабел на места, недостъпни за деца.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете захранващия кабел от контакта, преди да почиствате и миете уреда.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда по време на работа.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата мрежа с помощта на удължител.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заспиването върху одеяло с управление, настроено на висока температура, може да причини изгаряния на кожата или да доведе до топлинен удар.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелът и блокът за управление на уреда могат да представляват риск от заплитане, задушаване, спъване или настъпване, ако са поставени неправилно. Потребителят трябва да се увери, че електрическият кабел е положен по безопасен начин.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да се използва за отопление на животни.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате уреда, свалете обувките за работа на открито.
23. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде

заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
24. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност.
25. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или по друг начин повреден, или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
26. Захранващият кабел не трябва да се допира до горещи повърхности.
27. От съображения за безопасност използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, предназначени за модела на одеялото / чаршафа / постелката, продавани от оторизиран сервизен център.
28. Не използвайте уреда, когато той е сгънат. Не забождайте игли, игли или други метални предмети в одеялото/подложката/листа.
29. Не използвайте уреда, ако е мокър или влажен. Оставете уреда да виси свободно на проветриво място, докато изсъхне напълно.
30. Не поставяйте захранващия кабел върху горещ уред.
31. Периодично проверявайте оборудването за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци или оборудването е било използвано неправилно, свържете се с доставчика преди по-нататъшна употреба.
32. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху оборудването.
33. Никога не лягайте да спите с включен уред. Изключвайте

щепсела от контакта.
34. Никога не покривайте контролера.
35. Преди да включите уреда, се уверете, че е равномерно разположен и няма прегъвания или вълнички.
36. Изделието може да се пере в перална машина при температура 30°C. Може да се мие на ръка. Изключете захранващия кабел и контролера преди миене. Превключвателят или контролерът-контролер не трябва да са мокри по време на миене, а по време на сушене кабелът трябва да е в хоризонтално положение, за да се гарантира, че водата няма да попадне в превключвателя или контролера-контролер.
37. Уредът не трябва да се глади с ютия.
38. Уредът не трябва да се използва за медицински цели в болници. Този уред не е предназначен за медицинска употреба в болници.
39. Уредът трябва да се охлади преди съхранение.
40. Уредът може да се използва само с видовете разглобяеми компоненти, посочени в етикета на оборудването.
41. Не използвайте уреда върху регулируеми легла или ако уредът се използва върху регулируемо легло, проверете дали одеялото и кабелът не могат да се заклещят или да се изкривят, напр. върху панти.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА
1) Преди включване продуктът трябва да се разгъне и да се постави на равно място.
Монтирайте продукта в съответствие с инструкциите в раздела: Как да монтирате върху леглото.
2) Препоръчваме ви да включите продукта на максимална настройка за два до три часа, след което да намалите до желаната настройка на топлината 15 минути преди да си легнете. Преди да си легнете, устройството трябва да бъде изключено.

Метод на фиксиране върху леглото:
1. Поставете продукта върху матрака, като превключвателят за управление (или два) е от страната на главата, но не крайно на ръба на леглото, разгънат към краката.
2. Превключвателите за управление трябва да са под нормалното положение на главата по време на сън.
3. Развийте обвързващите ремъци и прекарайте ремъците под леглото, както е показано на схемите по-долу (фиг. 1-6).
4. Уверете се, че нагревателните проводници не влизат под възглавниците и не висят отстрани. Прекарайте средната лента под матрака и през средната примка на противоположната страна (фиг.1). Прекарайте края на лентата под съответния долен ъгъл на матрака (фиг.2) нагоре през средната примка на продукта (фиг.3) и надолу под противоположния ъгъл на матрака и след това през страничната примка на противоположната страна на продукта (фиг.4).

5. Повторете този процес и в другия край (фиг. 5).

Сгънете и накиснете продукта за 15 минути в хладен разтвор на мека вода и сапун. Уверете се, че температурата на водата е под 30°C.
Изпратете продукта на нежен цикъл за 2 минути.
Изплакнете с прясна хладка вода.
Внимателно разтегнете продукта до първоначалния му размер.
Изсъхнете на въздух върху канап. НЕ използвайте щипки за дрехи или каквито и да било щипки.
НЕ използвайте продукта, докато не изсъхне напълно!
НЕ гладете продукта!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: AD7425
Номинална консумация на енергия: 60W
Захранващо напрежение: 230 V ~ 50 Hz
Размери (височина x ширина) см: 150x80

В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med 230V ~ 50 Hz. For ekstra sikkerhed må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid. For større driftssikkerhed må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på

samme tid.
4. For at give ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
6. ADVARSEL: Apparatet kan bruges af små børn over 3 år og under 8 år, hvis det sker under opsyn af en voksen, og temperaturkontrollerne altid er indstillet til minimumstemperaturen.
7. ADVARSEL: Børn under tre år må ikke bruge dette apparat på grund af deres manglende evne til at reagere på overophedning.
8. ADVARSEL: Dette apparat må ikke bruges af personer, der ikke er følsomme over for varme, og personer, der er meget følsomme over for varme, som ikke er i stand til at reagere på overophedning, og af personer, der kræver konstant pleje.
9. ADVARSEL: Personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden om, hvordan man bruger apparatet sikkert, kan bruge det, hvis de er under opsyn af en person, der passer på dem.
10. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
11. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
12. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt

for børn.
13. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
14. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
15. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
16. ADVARSEL: Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring og vask af apparatet.
17. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet under drift.
18. ADVARSEL: Tilslut ikke apparatet til lysnettet ved hjælp af en forlængerledning.
19. ADVARSEL: Hvis man falder i søvn på et tæppe med en høj temperatur, kan man brænde sig på huden eller få hedeslag.
20. ADVARSEL: Apparatets kabel og kontrolenhed kan udgøre en risiko for at blive viklet ind i, kvalt, snuble over eller træde på, hvis de er placeret forkert. Brugeren skal sikre, at det elektriske kabel er lagt på en sikker måde.
21. ADVARSEL: Apparatet må ikke bruges til at opvarme dyr.
22. ADVARSEL: Fjern udendørs fodtøj, før du bruger apparatet.
23. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.
24. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed.
25. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en

alvorlig risiko for brugeren.
26. Netledningen må ikke komme i berøring med varme overflader.
27. Af sikkerhedsmæssige årsager må der kun anvendes originalt tilbehør og reservedele, der er beregnet til den pågældende model tæppe/lagen/måtte, og som sælges af et autoriseret servicecenter.
28. Brug ikke apparatet, når det er foldet sammen. Stik ikke nåle eller andre metalgenstande ind i tæppet/måtten/arket.
29. Brug ikke apparatet, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad enheden hænge løst et luftigt sted, indtil den er helt tør.
30. Læg ikke netledningen oven på et varmt apparat.
31. Kontrollér jævnligt udstyret for tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis udstyret er blevet brugt forkert, skal du kontakte leverandøren før yderligere brug.
32. Opbevares på et tørt sted. Placer aldrig tunge genstande på udstyret.
33. Gå aldrig i seng med apparatet tændt. Tag stikket ud af stikkontakten.
34. Dæk aldrig controlleren til.
35. Før du tænder for apparatet, skal du sørge for, at det er lagt jævnt ud og ikke har nogen knæk eller bølger.
36. Produktet kan vaskes i vaskemaskine ved 30°C. Kan vaskes i hånden. Tag netledningen og controlleren ud af stikkontakten før vask. Kontakten eller controlleren må ikke være våd under vask, og ledningen skal være i vandret position under tørring for at sikre, at der ikke trænger vand ind i kontakten eller controlleren.
37. Apparatet må ikke stryges med et strygejern.
38. Apparatet må ikke bruges til medicinske formål på hospitaler. Dette udstyr er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
39. Apparatet skal køle af før opbevaring.
40. Apparatet må kun bruges med de typer af aftagelige komponenter, der er angivet i udstyrets mærkning.
41. Brug ikke apparatet på justerbare senge, eller hvis apparatet

bruges på en justerbar seng, skal du kontrollere, at tæppet og kablet ikke kan komme i klemme eller blive bølget, f.eks. på hængsler.

FØR FØRSTE BRUG
1) Produktet skal foldes ud og lægges fladt, før det tændes.
Monter produktet i henhold til instruktionerne i afsnittet: Sådan monteres det på sengen.
2) Vi anbefaler, at du sætter produktet på den maksimale indstilling i to til tre timer og derefter reducerer til den ønskede varmeindstilling 15 minutter, før du går i seng. Inden du går i seng, skal enheden slukkes.

Metode til fastgørelse på sengen:
1. Placer produktet på madrassen med kontrolkontakten (eller to) på hovedsiden, men ikke yderst på sengekanten, og fold det ud mod fødderne.
2. Betjeningsknapperne skal være under den normale hovedposition, når man sover.
3. Rul bindestropperne ud, og før stropperne ind under sengen som vist i diagrammerne nedenfor (fig. 1-6).
4. Sørg for, at varmetrådene ikke går ind under puderne eller hænger ud over siderne. Før det midterste bånd under madrassen og gennem den midterste løkke på den modsatte side (fig. 1). Før enden af båndet under det tilsvarende nederste hjørne af madrassen (fig. 2) op gennem produktets midterste løkke (fig. 3) og ned under det modsatte hjørne af madrassen og derefter gennem sideløkken på den modsatte side af produktet (fig. 4).
5. Gentag denne proces i den anden ende (fig. 5).

Fold produktet, og læg det i blød i 15 minutter i en lunken opløsning af mild sæbe og vand. Sørg for, at vandtemperaturen er under 30 °C.
Vask på skåneprogram i 2 minutter.
Skyl med frisk lunkent vand.
Stræk forsigtigt produktet til dets oprindelige størrelse.
Lad det lufttørre på en snor. Brug IKKE tøjklemmer eller andre klemmer.
Brug IKKE produktet, før det er helt tørt!
Produktet må IKKE stryges!

TEKNISKE DATA: AD7425
Nominelt strømforbrug: 60W
Forsyningsspænding: 230 V ~ 50 Hz
Mål (højde x bredde) cm: 150x80

Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky 230 V ~ 50 Hz.
Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne. Pre vyššiu prevádzkovú bezpečnosť nepripájajte k jednému obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
5. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
6. VAROVANIE: Spotrebič môžu používať malé deti staršie ako 3 roky
a mladšie ako 8 rokov, ak sa tak deje pod dohľadom dospelej osoby a ovládanie teploty je vždy nastavené na minimálnu teplotu.
7. VAROVANIE: Deti mladšie ako tri roky, nesmú používať tento spotrebič z dôvodu neschopnosti reagovať na prehriatie.
8. VAROVANIE: Tento spotrebič nesmú používať osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, a osoby, ktoré sú veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie, a osoby, ktoré vyžadujú neustálu starostlivosť.
9. VAROVANIE: Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí o bezpečnom používaní spotrebiča, ho môžu používať, ak sú pod dohľadom opatrovateľa.

10. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí o používaní zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
11. VAROVANIE: Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.
12. VAROVANIE: Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
13. VAROVANIE: Nesprávne používanie spotrebiča, môže mať za následok poranenia, ako napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
14. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
15. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
16. VAROVANIE: Pred čistením a umývaním spotrebiča odpojte sieťovú šnúru zo zásuvky.
17. VAROVANIE: Nepohybujte spotrebičom počas prevádzky.
18. VAROVANIE: Spotrebič nepripájajte k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.
19. VAROVANIE: Zaspávanie na prikrývke s ovládaním nastaveným na vysokú teplotu môže spôsobiť popáleniny pokožky alebo môže viesť k úpalu.
20. VAROVANIE: Kábel a ovládacia jednotka spotrebiča môžu pri nesprávnom umiestnení predstavovať riziko zamotania, uškrtenia, zakopnutia alebo stúpnutia. Používateľ by mal zabezpečiť, aby bol elektrický kábel položený bezpečným spôsobom.

21. VAROVANIE: Spotrebič sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.
22. VAROVANIE: Pred použitím spotrebiča si vyzujte vonkajšiu obuv.
23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
24. Kábel, zástrčku ani celý prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko a pod.) a nepoužívajte ho v podmienkach zvýšenej vlhkosti.
25. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
26. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
27. Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely určené pre model prikrývky / plachty / rohože predávané autorizovaným servisným strediskom.
28. Spotrebič nepoužívajte, ak je zložený. Do deky / rohože / prestieradla nezapichujte špendlíky, ihly ani iné kovové predmety.
29. Spotrebič nepoužívajte, ak je mokrý alebo vlhký. Prístroj nechajte voľne visieť na vzdušnom mieste, kým úplne nevyschne.
30. Nepokladajte napájací kábel na horúci spotrebič.
31. Zariadenie pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa takéto príznaky vyskytnú alebo zariadenie bolo nesprávne použité, pred ďalším používaním kontaktujte dodávateľa.
32. Zariadenie skladujte na suchom mieste. Na zariadenie nikdy neumiestňujte ťažké predmety.

33. Nikdy nechoďte spať so zapnutým zariadením. Odpojte zástrčku zo zásuvky.
34. Nikdy nezakrývajte ovládač.
35. Pred zapnutím prístroja sa uistite, že je rovnomerne položený a nemá žiadne zalomenia alebo zvlnenia.
36. Výrobok je možné prať v práčke pri teplote 30 °C. Môže sa prať ručne. Pred praním odpojte napájací kábel a ovládač. Vypínač alebo ovládač-regulátor nesmie byť počas umývania mokrý a kábel musí byť počas sušenia vo vodorovnej polohe, aby sa do vypínača alebo ovládača-regulátora nedostala voda.
37. Spotrebič sa nesmie žehliť žehličkou.
38. Spotrebič sa nesmie používať na lekárske účely v nemocniciach. Toto zariadenie nie je určené na lekárske použitie v nemocniciach.
39. Spotrebič by mal pred uskladnením vychladnúť.
40. Spotrebič sa môže používať len s typmi odnímateľných súčastí, ktoré sú uvedené na označení zariadenia.
41. Spotrebič nepoužívajte na polohovateľných posteliach, alebo ak sa spotrebič používa na polohovateľnej posteli, skontrolujte, či sa prikrývka a kábel nemôžu zakliesniť alebo zvlniť, napr. na pántoch.

PRED PRVÝM POUŽITÍM
1) Výrobok by mal byť pred zapnutím rozložený a položený na plocho.
Výrobok namontujte podľa pokynov uvedených v časti: Ako namontovať na posteľ.
2) Odporúčame zapnúť výrobok na maximálne nastavenie na dve až tri hodiny, potom 15 minút pred uložením do postele znížiť na požadované nastavenie tepla. Pred uložením do postele by sa mal prístroj vypnúť.

Spôsob upevnenia na posteli:
1. Výrobok umiestnite na matrac s ovládacím spínačom (alebo dvoma) na strane hlavy, ale nie extrémne na okraji postele, rozložte smerom k nohám.
2. Ovládacie spínače by mali byť pod bežnou polohou hlavy počas spánku.
3. Rozviňte viazacie popruhy a veďte popruhy pod posteľou, ako je znázornené na obrázkoch nižšie (obr. 1-6).
4. Dbajte na to, aby vyhrievacie káble nevstupovali pod vankúše ani neviseli cez boky. Prestrčte strednú pásku pod matracom a cez strednú slučku na opačnej strane (obr. 1). Koniec pásky prestrčte pod príslušným spodným rohom matraca (obr. 2) nahor cez stredovú slučku výrobku (obr. 3) a dole pod opačný roh matraca a potom cez bočnú slučku na opačnej strane výrobku (obr. 4).
5. Tento postup zopakujte aj na druhom konci (obr. 5).

Výrobok zložte a namočte na 15 minút do vlažného roztoku jemného mydla a vody. Uistite sa, že teplota vody je nižšia ako 30 °C.
Pranie vykonávajte na jemnom cykle počas 2 minút.
Opláchnite čerstvou vlažnou vodou.

Jemne výrobok natiahnite na pôvodnú veľkosť.
Vysušte na vzduchu na šnúrke. NEPOUŽÍVAJTE svorky na oblečenie ani žiadne spony.
Výrobok NEPOUŽÍVAJTE, kým nie je úplne suchý!
Výrobok NEŽEHLITE!

TECHNICKÉ ÚDAJE: AD7425
Menovitá spotreba energie: 60W
Napájacie napätie: 230 V ~ 50 Hz
Rozmery (výška x šírka) cm: 150x80

V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu sa naponom od 230V ~ 50 Hz.
Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u

električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.
5. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine.
i mlađi od 8 godina ako se radi pod nadzorom odrasle osobe i kontrole temperature su uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe koje su neosetljive na toplotu, ili veoma osetljive na toplotu koje ne mogu da reaguju na pregrevanje ili osobe kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja mogu ga koristiti ako su pod nadzorom staratelja.
10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
12. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.
13. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba ovog uređaja može

dovesti do ozljeda, uključujući: kao što su posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.
14. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
15. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja aparata, izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
17. UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj dok je u funkciji.
18. UPOZORENJE: Nemojte spajati uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabla.
19. UPOZORENJE: Ako zaspite na ćebetu sa temperaturom postavljenom na visoko, može izazvati opekotine kože ili toplotni udar.
20. UPOZORENJE: Kabl i kontrolna jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zaplitanja, davljenja, spoticanja ili iskoračenja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel raspoređen na siguran način.
21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za grijanje životinja.
22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja skinite vanjske cipele.
23. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti.
25. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan

rizik za korisnika.
26. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalne dodatke i rezervne dijelove namijenjene datom modelu ćebe/čaršave/otirača, koji se prodaju u ovlaštenom servisu.
28. Nemojte koristiti uređaj kada je preklopljen. Nemojte umetati igle, igle ili druge metalne predmete u ćebe/prostirku/čaršav.
29. Nemojte koristiti uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da visi na dobro provetrenom mestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabl za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno pregledajte opremu da li ima znakova habanja ili oštećenja. Ako se takvi znakovi pojave ili je oprema nepravilno korištena, kontaktirajte dobavljača prije nego što je nastavite koristiti.
32. Čuvati na suvom mestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikada nemojte ići na spavanje s uključenim uređajem. Izvucite utikač iz utičnice.
34. Nikada nemojte pokrivati kontroler.
35. Prije nego što uključite uređaj, uvjerite se da je ravnomjerno raspoređen i da nema nabora ili nabora.
36. Proizvod se može prati u mašini na 30°C. Ručno pranje. Prije pranja isključite kabel za napajanje i kontroler. Prekidač ili regulator-regulator ne smiju biti mokri tokom pranja, a pri sušenju nit mora biti u horizontalnom položaju kako voda ne bi dotjecala u prekidač ili regulator-regulator.
37. Uređaj se ne smije peglati.
38. Uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba ostaviti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se može koristiti samo sa tipovima uklonjivih elemenata koji su navedeni u oznaci opreme.
41. Nemojte koristiti uređaj na podesivim krevetima ili ako se

uređaj koristi na podesivom krevetu, osigurajte da se ćebe i kabel ne mogu zaglaviti ili presavijati, npr. na šarkama.

PRIJE PRVE UPOTREBE
1) Proizvod se mora rasklopiti i položiti ravno prije uključivanja.
Instalirajte proizvod prema uputama u odjeljku: Kako ga montirati na krevet.
2) Preporučujemo da svoj uređaj uključite na maksimalnu postavku dva do tri sata, a zatim ga smanjite na željenu temperaturu 15 minuta prije odlaska u krevet. Isključite ga prije spavanja.

Kako se montira na krevet:
1. Stavite proizvod na madrac sa kontrolnim prekidačem (ili dva) na uzglavlju, ali ne na krajnji rub kreveta, rasklopite prema stopalima.
2. Kontrolni prekidači treba da se nalaze ispod normalnog položaja glave za spavanje.
3. Odmotajte trake za kravate i provucite ih ispod kreveta kao što je prikazano na dijagramima ispod (Sl.1-6).
4. Uvjerite se da kablovi za grijanje ne prolaze ispod jastuka ili ne vise preko stranica. Postavite srednji remen ispod dušeka i kroz srednju omču na suprotnoj strani (Sl.1). Provucite kraj trake ispod odgovarajućeg donjeg ugla dušeka (slika 2), gore kroz srednju petlju proizvoda (slika 3), dole ispod suprotnog ugla dušeka i zatim kroz bočnu petlju na suprotnoj strani proizvoda (slika 4).
5. Ponovite ovaj postupak na drugom kraju (slika 5).

Presavijte i potopite proizvod 15 minuta u mlaku otopinu blagog sapuna i vode. Vodite računa da temperatura vode bude ispod 30°C.
Perite na osjetljivom ciklusu 2 minute.
Isperite svježom mlakom vodom.
Lagano rastegnite proizvod do originalne veličine.
Sušenje na zraku na liniji. NEMOJTE koristiti štipaljke ili kopče bilo koje vrste.
NEMOJTE koristiti proizvod dok se potpuno ne osuši!
NE peglajte proizvod!

TEHNIČKI PODACI: AD7425
Nominalna potrošnja energije: 60W
Napon napajanja: 230 V ~ 50 Hz
Dimenzije (visina x širina) cm: 150x80

Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Korišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati opasnost po zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Korištena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a preko toga mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**
Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Уредот треба да се приклучува само на штекер со напон од 230V ~ 50 Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.
5. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот може да го користат мали деца постари од 3 години.
и помлади од 8 години ако се прават под надзор на возрасен и контролите на температурата се секогаш поставени на минималната температура.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Деца под три години не смеат да го користат овој уред поради неможност да реагираат на прегревање.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред не смее да го користат лица кои се нечувствителни на топлина или многу чувствителни на топлина кои не можат да реагираат на прегревање или од лица на кои им е потребна постојана грижа.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Луѓето со ограничени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење во врска со безбедното користење на уредот може да го користат доколку се под надзор на старатели.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на овој уред може да резултира со повреда, вклучувајќи: како што се исечници, гребнатини или струен удар.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење и миење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.
17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поместувајте го уредот додека работи.
18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поврзувајте го уредот на електричната мрежа користејќи продолжен кабел.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заспивањето на ќебе со висока

контрола на температурата може да предизвика изгореници на кожата или може да доведе до топлотен удар.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кабелот и контролната единица на овој апарат може да претставуваат опасност за заплеткување, задушување, сопнување или чекорење доколку не се правилно поставени. Корисникот треба да се погрижи електричниот кабел да е поставен на безбеден начин.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот не смее да се користи за загревање животни.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го користите уредот, извадете ги надворешните чевли.
23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.
24. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не користете го во услови на висока влажност.
25. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
26. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.
27. Од безбедносни причини, треба да се користат само оригинални додатоци и резервни делови посветени на даден модел на ќебе / чаршаф / подлога, кои се продаваат од овластен сервисен центар.
28. Не користете го уредот кога е преклопен. Не ставајте иглички, игли или други метални предмети во

ќебето/мат/чаршавот.
29. Не користете го уредот ако е влажен или влажен. Оставете го уредот да виси лабаво на добро проветрено место додека не се исуши целосно.
30. Не ставајте го кабелот за напојување на жежок уред.
31. Периодично проверувајте ја опремата за знаци на абење или оштетување. Ако се појават такви знаци или опремата е погрешно користена, контактирајте со добавувачот пред да продолжите да ја користите.
32. Да се чува на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети на уредот.
33. Никогаш не одете на спиење со вклучен уред. Исклучете го приклучокот од штекерот.
34. Никогаш не го покривајте контролорот.
35. Пред да го вклучите уредот, проверете дали е рамномерно распореден и нема набори или набори.
36. Производот може да се пере во машина на 30°C. Рачно перење. Исклучете го кабелот за напојување и контролерот пред миење. Прекинувачот или регулаторот-регулаторот не смеат да бидат влажни за време на перењето, а при сушењето линијата мора да биде во хоризонтална положба за да се осигура дека водата не тече во прекинувачот или регулаторот-регулатор.
37. Уредот не смее да се пегла.
38. Уредот не смее да се користи за медицински цели во болниците. Оваа опрема не е наменета за медицинска употреба во болниците.
39. Уредот треба да се остави да се олади пред да се складира.
40. Уредот може да се користи само со видовите отстранливи елементи наведени во ознаката на опремата.
41. Не користете го уредот на прилагодливи кревети или ако уредот се користи на прилагодлив кревет, проверете дали ќебето и кабелот не можат да се заглават или преклопат, на пр.

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА
1) Производот мора да се одвитка и да се постави рамно пред да се вклучи.
Инсталирајте го производот според упатствата во делот: Како да го монтирате на креветот.
2) Ви препорачуваме да го вклучите уредот на неговото максимално подесување два до три часа, а потоа да го намалите на посакуваното подесување на топлина 15 минути пред да легнете. Ве молиме исклучете го пред спиење.

Како да се монтирате на креветот:
1. Ставете го производот на душекот со контролниот прекинувач (или два) на крајот на главата, но не на крајниот раб на креветот, расклопете се кон стапалата.
2. Контролните прекинувачи треба да се наоѓаат под нормалната положба за спиење на главата.
3. Одмотувајте ги ремените за врзување и насочете ги ремените под креветот како што е прикажано на дијаграмите подолу (сл.1-6).
4. Погрижете се грејните кабли да не минуваат под перничињата или да не висат од страните. Ставете го средното ременче под душекот и низ средната јамка на спротивната страна (сл.1). Ставете го крајот на лентата под соодветниот долен агол на душекот (слика 2), нагоре низ средната јамка на производот (слика 3), надолу под спротивниот агол на душекот и потоа низ страничната јамка на спротивната страна на производот (слика 4).
5. Повторете го овој процес на другиот крај (сл. 5).

Преклопете го и натопете го производот 15 минути во млак раствор од благ сапун и вода. Проверете дали температурата на водата е под 30°C.
Измијте на деликатен циклус 2 минути.
Исплакнете со свежа млака вода.
Нежно истегнете го производот до неговата оригинална големина.
Се суши во воздух на линија. НЕ користете штипки за алишта или штипки од кој било вид.
НЕ користете го производот додека не се исуши целосно!
НЕ пеглајте го производот!

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ: AD7425
Номинална потрошувачка на енергија: 60W
Напон на напојување: 230 V ~ 50 Hz
Димензии (висина x ширина) cm: 150x80

За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување. Употребениот уред треба да се предаде на соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи содржани во него може да претставуваат ризик за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Искористената електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанци можат да доведат до контаминација на почвата, водата или воздухот, а преку тоа можат да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни болести. Штетните материи може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Потрошувачката на растенија кои растат во погодените почви и производи направени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nestručnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Ne koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu s naponom od 230V ~ 50 Hz.
Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijalistom električarom.
5. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
6. UPOZORENJE: Uređaj smiju koristiti mala djeca starija od 3 godine.
i mlađi od 8 godina ako se radi pod nadzorom odrasle osobe i ako su kontrole temperature uvijek postavljene na minimalnu temperaturu.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog nemogućnosti reakcije na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe koje su neosjetljive na toplinu ili vrlo osjetljive na toplinu koje ne mogu reagirati na pregrijavanje ili osobe kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja o sigurnoj uporabi uređaja mogu ga koristiti ako su pod nadzorom skrbnika.
10. UPOZORENJE: Ovu opremu smiju koristiti djeca starija od 8

godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
13. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba ovog uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
14. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, izvucite utikač iz utičnice.
17. UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj dok radi.
18. UPOZORENJE: Nemojte spajati uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabela.
19. UPOZORENJE: Zaspati na deki s kontrolom temperature postavljenom na visoku razinu može uzrokovati opekline kože ili dovesti do toplinskog udara.
20. UPOZORENJE: Kabel i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljanja, davljenja, spoticanja ili gaženja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel postavljen na siguran način.
21. UPOZORENJE: Aparat se ne smije koristiti za grijanje

životinja.
22. UPOZORENJE: Prije uporabe uređaja izuti vanjske cipele.
23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
24. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti.
25. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ili ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servis na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
26. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalne dodatke i rezervne dijelove namijenjene određenom modelu pokrivača/plahte/podmetača, koje prodaje ovlašteni servis.
28. Ne koristite uređaj kada je sklopljen. Nemojte umetati pribadače, igle ili druge metalne predmete u pokrivač/prostirku/plahtu.
29. Nemojte koristiti uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno pregledajte opremu na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako se pojave takvi znakovi ili je oprema bila nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.
32. Čuvati na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikad ne idite spavati s uključenim uređajem. Izvucite utikač iz utičnice.

34. Nikada ne pokrivajte kontroler.
35. Prije nego što uključite uređaj, provjerite je li ravnomjerno raspoređen i nema nabora ili nabora.
36. Proizvod se može prati u perilici rublja na 30°C. Ručno pranje. Isključite kabel za napajanje i upravljač prije pranja. Prekidač ili regulator-regulator ne smije biti mokar tijekom pranja, a prilikom sušenja vod mora biti u vodoravnom položaju kako voda ne bi ulazila u prekidač ili regulator-regulator.
37. Uređaj se ne smije glačati.
38. Uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba pustiti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se smije koristiti samo s tipovima uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.
41. Nemojte koristiti uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, osigurajte da se deka i kabel ne mogu zaglaviti ili presavijati, npr. na šarkama.

PRIJE PRVE UPOTREBE
1) Proizvod se mora rasklopiti i položiti ravno prije uključivanja.
Instalirajte proizvod prema uputama u odjeljku: Kako ga montirati na krevet.
2) Preporučujemo da svoj uređaj uključite na maksimalnu postavku dva do tri sata, a zatim smanjite na željenu razinu topline 15 minuta prije nego što odete u krevet. Isključite ga prije spavanja.

Kako se montira na krevet:
1. Postavite proizvod na madrac s kontrolnom sklopkom (ili dvije) na uzglavlju, ali ne na krajnjem rubu kreveta, rasklopite prema nogama.
2. Kontrolni prekidači trebaju biti smješteni ispod normalnog položaja glave za spavanje.
3. Odmotajte trake za vezivanje i provucite trake ispod kreveta kao što je prikazano na dijagramima ispod (Sl.1-6).
4. Pazite da grijaći kabeli ne prolaze ispod jastuka ili da vise sa strane. Postavite srednji remen ispod madraca i kroz srednju omču na suprotnoj strani (Sl.1). Provucite kraj trake ispod odgovarajućeg donjeg kuta madraca (Slika 2), gore kroz srednju petlju proizvoda (Slika 3), dolje ispod suprotnog kuta madraca i zatim kroz bočnu petlju na suprotnoj strani proizvoda (Slika 4).
5. Ponovite ovaj postupak na drugom kraju (Sl. 5).

Preklopite i potopite proizvod 15 minuta u mlaku otopinu blagog sapuna i vode. Pazite da temperatura vode bude ispod 30°C.
Perite na osjetljivom ciklusu 2 minute.
Isperite svježom mlakom vodom.
Lagano rastegnite proizvod na njegovu izvornu veličinu.
Sušiti na zraku na liniji. NEMOJTE koristiti štipaljke ili kopče bilo koje vrste.
NEMOJTE koristiti proizvod dok se potpuno ne osuši!
NEMOJTE glačati proizvod!

TEHNIČKI PODACI: AD7425
Nominalna potrošnja: 60W
Napon napajanja: 230 V ~ 50 Hz
Dimenzije (visina x širina) cm: 150x80

Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Iskorišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati rizik za zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Rabljena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a time mogu dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno djelovati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки з напругою 230 В ~ 50 Гц.
Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-

електриком.
5. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поблизу знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристроєм можуть користуватися маленькі діти старше 3 років.
і молодше 8 років, якщо це відбувається під наглядом дорослих і регулятори температури завжди встановлені на мінімальне значення температури.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітям до трьох років не дозволяється користуватися цим пристроєм через нездатність реагувати на перегрів.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій не повинен використовуватися особами, нечутливими до тепла або дуже чутливими до тепла, які не можуть реагувати на перегрів, або особами, які потребують постійного догляду.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду та знань щодо безпечного використання пристрою можуть використовувати його під наглядом опікунів.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов’язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад увімкненим у мережу без нагляду.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання цього пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад порізи, садна або ураження електричним струмом.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед чищенням і миттям приладу вийміть шнур живлення з розетки.
17. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не рухайте пристрій під час його роботи.
18. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не підключайте пристрій до мережі за допомогою подовжувача.
19. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: заснути на ковдрі з високою температурою може спричинити опіки шкіри або тепловий удар.
20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Кабель і блок керування цього приладу можуть спричинити заплутання, удушення, спіткнутися або наступити, якщо вони розташовані неправильно. Користувач повинен переконатися, що електричний кабель прокладено безпечним чином.
21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прилад не можна використовувати для обігріву тварин.
22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед використанням пристрою зніміть верхнє взуття.
23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.
24. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу

погодних умов (дощу, сонця тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості.
25. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
26. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.
27. З міркувань безпеки слід використовувати лише оригінальні аксесуари та запасні частини, призначені для даної моделі ковдри/простирадла/килимка, які продаються в авторизованому сервісному центрі.
28. Не використовуйте пристрій у складеному стані. Не вставляйте шпильки, голки чи інші металеві предмети в ковдру/килимок/простирадло.
29. Не використовуйте пристрій, якщо він мокрий або вологий. Залиште пристрій у вільному стані в добре провітрюваному місці, поки він повністю не висохне.
30. Не кладіть кабель живлення на гарячий пристрій.
31. Періодично перевіряйте обладнання на ознаки зносу чи пошкодження. Якщо виникають такі ознаки або обладнання використовувалося неправильно, зв’яжіться з постачальником, перш ніж продовжувати його використовувати.
32. Зберігати в сухому місці. Ніколи не ставте важкі предмети на пристрій.
33. Ніколи не лягайте спати з увімкненим пристроєм. Вимкніть вилку з розетки.
34. Ніколи не накривайте контролер.
35. Перед тим, як увімкнути прилад, переконайтеся, що він

рівномірно розподілений і не має складок і складок.
36. Виріб можна прати в пральній машині при 30°C. Можна прати вручну. Перед пранням вийміть кабель живлення та контролер. Вимикач або контролер-регулятор не можна мочити під час миття, а під час сушіння лінія повинна знаходитися в горизонтальному положенні, щоб вода не затікала всередину вимикача або контролера-регулятора.
37. Пристрій не можна прасувати.
38. Прилад не можна використовувати в медичних цілях у лікарнях. Це обладнання не призначене для медичного використання в лікарнях.
39. Перед зберіганням приладу слід дати йому охолонути.
40. Використовувати пристрій можна лише з типами знімних елементів, зазначеними в маркуванні обладнання.
41. Не використовуйте пристрій на регульованих ліжках або, якщо пристрій використовується на регульованому ліжку, переконайтеся, що ковдру та кабель не можна затиснути або згорнути, наприклад, на петлях.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
1) Перед увімкненням виріб необхідно розгорнути та розкласти.
Встановіть виріб відповідно до інструкцій у розділі: Як встановити його на ліжко.
2) Ми рекомендуємо вам поставити пристрій на максимальне налаштування на дві-три години, а потім зменшити його до бажаного рівня нагріву за 15 хвилин до того, як лягти спати. Будь ласка, вимкніть його перед сном.

Як встановити на ліжко:
1. Покладіть виріб на матрац так, щоб перемикач (або два) був у головному кінці, але не на крайньому краю ліжка, розгорніть у напрямку до ніг.
2. Перемикачі управління повинні бути розташовані нижче нормального положення під головою під час сну.
3. Розмотайте ремені та проведіть ремені під ліжком, як показано на схемах нижче (Мал. 1-6).
4. Переконайтеся, що нагрівальні кабелі не проходять під подушками та не звисають з боків. Протягніть середній ремінь під матрац і через середню петлю з протилежного боку (рис.1). Протягніть кінець стрічки під відповідний нижній кут матраца (Мал. 2), вгору через середню петлю виробу (Мал. 3), вниз під протилежний кут матраца, а потім через бічну петлю на протилежному боці виробу (Мал. 4).
5. Повторіть цей процес на іншому кінці (рис. 5).

Складіть і замочіть виріб на 15 хвилин у теплому розчині м’якого мила та води. Стежте, щоб температура води була нижче 30°C.
Прати в делікатному режимі протягом 2 хвилин.
Змити свіжою теплою водою.
Акуратно розтягніть виріб до початкового розміру.
Сушити на канаті. НЕ використовуйте прищіпки чи затискачі будь-якого типу.
НЕ використовуйте продукт до повного висихання!

НЕ прасуйте виріб!

ТЕХНІЧНІ ДАНІ: AD7425
Номінальна споживана потужність: 60 Вт
Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц
Розміри (висота x ширина) см: 150x80

Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно вийняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації. Використаний пристрій слід передати у відповідний пункт збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, що містяться в ньому, можуть становити небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відпрацьоване електрообладнання є відходами, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення грунту, води чи повітря, через це вони можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Споживання рослин, що ростуть на уражених грунтах, і продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій разом із міськими відходами!!**
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за предвиђену сврху.
3. Уређај треба прикључити само на утичницу са напоном од 230В ~ 50 Хз.
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. С тим у вези,

требало би да се обратите специјалистичком електричару.
5. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај могу да користе мала деца старија од 3 године.
и млађи од 8 година ако се ради под надзором одрасле особе и контроле температуре су увек подешене на минималну температуру.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Деца млађа од три године не смеју да користе овај уређај због немогућности да реагују на прегревање.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај не смеју да користе особе које су неосетљиве на топлоту, или веома осетљиве на топлоту које не могу да реагују на прегревање или особе којима је потребна стална нега.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или без искуства и знања у вези са безбедном употребом уређаја могу да га користе под надзором старатеља.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба овог уређаја може довести до повреда, укључујући: као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења и прања апарата, извуците кабл за напајање из утичнице.
17. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у функцији.
18. УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључујте уређај на електричну мрежу помоћу продужног кабла.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Ако заспите на ћебету са регулацијом температуре на високом нивоу, може доћи до опекотина коже или до топлотног удара.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Кабл и контролна јединица овог уређаја могу представљати опасност од заплитања, дављења, спотицања или искорачења ако нису правилно постављени. Корисник треба да обезбеди да је електрични кабл постављен на безбедан начин.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај се не сме користити за грејање животиња.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Пре употребе уређаја скините ципеле.
23. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.
24. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности.
25. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може

довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.
26. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.
27. Из безбедносних разлога, треба користити само оригиналне додатке и резервне делове намењене датом моделу ћебе/чаршаве/отирача, који се продају у овлашћеном сервису.
28. Немојте користити уређај када је преклопљен. Не стављајте игле, игле или друге металне предмете у ћебе/простирку/чаршав.
29. Немојте користити уређај ако је мокар или влажан. Оставите уређај да лабаво виси на добро проветреном месту док се потпуно не осуши.
30. Не стављајте кабл за напајање на врућ уређај.
31. Повремено прегледајте опрему да ли има знакова хабања или оштећења. Ако се такви знаци појаве или је опрема коришћена неправилно, контактирајте добављача пре него што наставите да је користите.
32. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на уређај.
33. Никада не идите на спавање са укљученим уређајем. Искључите утикач из утичнице.
34. Никада немојте покривати контролер.
35. Пре него што укључите уређај, уверите се да је равномерно распоређен и да нема савијања или набора.
36. Производ се може прати у машини на 30°Ц. Ручно прање. Искључите кабл за напајање и контролер пре прања. Прекидач или контролер-регулатор не смеју бити мокри током прања, а при сушењу нит мора бити у хоризонталном положају како би се осигурало да вода не дотиче у прекидач или регулатор-регулатор.

37. Уређај се не сме пеглати.
38. Уређај се не сме користити у медицинске сврхе у болницама. Ова опрема није намењена за медицинску употребу у болницама.
39. Уређај треба оставити да се охлади пре складиштења.
40. Уређај се може користити само са типовима уклоњивих елемената који су наведени у ознаци опреме.
41. Немојте користити уређај на подесивим креветима или ако се уређај користи на подесивом кревету, уверите се да се ћебе и кабл не могу заглавити или савити, нпр.

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ
1) Производ се мора расклопити и положити равно пре укључивања.
Инсталирајте производ према упутствима у одељку: Како га монтирати на кревет.
2) Препоручујемо да свој уређај укључите на максималну поставку два до три сата, а затим га смањите на жељену температуру 15 минута пре него што легнете у кревет. Искључите га пре спавања.

Како се монтира на кревет:
1. Ставите производ на душек са контролним прекидачем (или два) на узглављу, али не на крајњој ивици кревета, расклопите према стопалима.
2. Контролни прекидачи треба да се налазе испод нормалног положаја главе за спавање.
3. Одмотајте траке за кравате и провуците их испод кревета као што је приказано на дијаграмима испод (Сл.1-6).
4. Уверите се да грејни каблови не пролазе испод јастука или да висе са стране. Поставите средњу траку испод душека и кроз средњу петљу на супротној страни (Сл.1). Провуците крај траке испод одговарајућег доњег угла душека (слика 2), нагоре кроз средњу петљу производа (слика 3), доле испод супротног угла душека и затим кроз бочну петљу на супротној страни производа (слика 4).
5. Поновите овај поступак на другом крају (слика 5).

Пресавијте и потопите производ 15 минута у млаком раствору благог сапуна и воде. Уверите се да је температура воде испод 30°Ц.
Перите на осетљивом циклусу 2 минута.
Исперите свежом млаком водом.
Нежно растегните производ до оригиналне величине.
Сушење на ваздуху на линији. НЕМОЈТЕ користити штипаљке или копче било које врсте.
НЕ користите производ док се потпуно не осуши!
НЕ пеглајте производ!

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ: АД7425
Номинална потрошња енергије: 60В
Напон напајања: 230 В ~ 50 Хз
Димензије (висина к ширина) цм: 150к80

Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање. Коришћени уређај треба предати на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које се налазе у њему могу представљати ризик по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Коришћена електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до контаминације земљишта, воде или ваздуха, а преко тога могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, могу оштетити бубреге, јетру и срце, изазвати кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Потрошња биљака које расту на погођеном земљишту и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) دليل المستخدم

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام
اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافًا للاستخدام المقصود أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس بجهد 230 فولت ~ 50 هرتز.
ولزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت. ولزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك استشارة كهربائي متخصص.
5. توخ الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز باللعب به.
6. تحذير: يُمكن للأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات استخدام الجهاز. وأصغر من 8 سنوات إذا تم ذلك تحت إشراف شخص بالغ، وتم ضبط عناصر التحكم في درجة الحرارة دائمًا على الحد الأدنى لدرجة الحرارة.
7. تحذير: لا يُسمح للأطفال دون سن الثالثة باستخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرتهم على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.
8. تحذير: لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص غير الحساسين للحرارة، أو الحساسين جدًا للحرارة والذين لا يستطيعون الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة أو من قبل

الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة.
9. تحذير: يجوز للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز استخدامه إذا كانوا تحت إشراف الأوصياء.
10. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات، ويجب تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
11. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
12. تحذير: احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
13. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم لهذا الجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمات الكهربائية.
14. تحذير: قم دائمًا بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
15. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
16. تحذير: قبل تنظيف الجهاز وغسله، افصل سلك الطاقة من المقبس.
17. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
18. تحذير: لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي باستخدام سلك تمديد.
19. تحذير: النوم على بطانية مع ضبط جهاز التحكم في درجة الحرارة على درجة عالية قد يسبب حروقًا في الجلد أو قد يؤدي إلى ضربة شمس.
20. تحذير: قد يشكل كابل هذا الجهاز ووحدة التحكم خطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو الخطو إذا لم يتم وضعهما بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من ترتيب الكابل الكهربائي بطريقة آمنة.
21. تحذير: لا يجوز استخدام الجهاز لتدفئة الحيوانات.
22. تحذير: قبل استخدام الجهاز، قم بإزالة الحذاء الخارجي.
23. قم بالتحقق من حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
24. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية.
25. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف

بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطرًا جسيمًا على المستخدم.

26. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.

27. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدام الملحقات وقطع الغيار الأصلية المخصصة لطراز معين من البطانية/الملاءة/السجادة، والتي يتم بيعها من قبل مركز خدمة معتمد فقط.

28. لا تستخدم الجهاز عندما يكون مطويًا. لا تقم بإدخال الدبابيس أو الإبر أو أي أجسام معدنية أخرى داخل البطانية/الحصيرة/الغطاء.

29. لا تستخدم الجهاز إذا كان مبللاً أو رطباً. اترك الجهاز معلقًا بشكل فضفاض في مكان جيد التهوية حتى يجف تمامًا.

30. لا تضع كابل الطاقة على جهاز ساخن.

31. قم بفحص المعدات بشكل دوري بحثًا عن علامات التآكل أو التلف. إذا ظهرت مثل هذه العلامات أو تم استخدام الجهاز بشكل غير صحيح، اتصل بالمورد قبل الاستمرار في استخدامه.

32. قم بتخزينه في مكان جاف. لا تضع أبدًا أشياء ثقيلة على الجهاز.

33. لا تذهب إلى النوم أبدًا مع تشغيل الجهاز. افصل القابس من المقبس.

34. لا تقم بتغطية وحدة التحكم أبدًا.

35. قبل تشغيل الجهاز، تأكد من توزيعه بالتساوي وعدم وجود تجاعيد أو طيات فيه.

36. يمكن غسل المنتج في الغسالة على درجة حرارة 30 درجة مئوية. قابلة للغسل يدويا. افصل كابل الطاقة ووحدة التحكم قبل الغسيل. يجب ألا يكون المفتاح أو المنظم المتحكم مبللاً أثناء الغسيل، وعند التجفيف يجب أن يكون الخط في وضع أفقي لضمان عدم تدفق الماء إلى المفتاح أو المنظم المتحكم.

37. لا يجوز كيّ الجهاز.

38. لا يجوز استعمال الجهاز للأغراض الطبية في المستشفيات. لا يُقصد استخدام هذا الجهاز للاستخدام الطبي في المستشفيات.

39. ينبغي ترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

40. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في علامة المعدات.

41. لا تستخدم الجهاز على أسرة قابلة للتعديل أو إذا تم استخدام الجهاز على سرير قابل

للتعديل، فتأكد من عدم إمكانية انحشار البطانية والكابل أو طيهما، على سبيل المثال على المفصلات.

قبل الاستخدام الأول
1) يجب أن يكون المنتج مفتوحًا ومسطحًا قبل تشغيله.
قم بتثبيت المنتج وفقًا للإرشادات المذكورة في قسم: كيفية تثبيته على السرير.
2) نوصيك بضبط جهازك على أقصى إعداد لمدة ساعتين إلى ثلاث ساعات، ثم قم بخفضه إلى إعداد الحرارة المطلوب قبل الذهاب إلى السرير بـ 15 دقيقة. يرجى إيقاف تشغيله قبل الذهاب إلى السرير.

كيفية التركيب على السرير:
1. ضع المنتج على المرتبة مع مفتاح التحكم (أو اثنين) عند نهاية الرأس، ولكن ليس عند الحافة القصوى للسرير، ثم قم بنشره باتجاه القدمين.
2. يجب أن تكون مفاتيح التحكم موجودة أسفل وضع النوم الطبيعي للرأس.
3. قم بفك أحزمة الربط وقم بتمرير الأشرطة أسفل السرير كما هو موضح في المخططات أدناه (الشكل 1-6).
4. تأكد من عدم مرور كابلات التدفئة أسفل الوسائد أو تعليقها على الجوانب. قم بوضع الحزام الأوسط أسفل المرتبة ومن خلال الحلقة الوسطى على الجانب المقابل (الشكل 1). قم بإدخال نهاية الشريط أسفل الزاوية السفلية المناسبة للمرتبة (الشكل 2)، ثم لأعلى عبر الحلقة الوسطى للمنتج (الشكل 3)، ثم لأسفل أسفل الزاوية المقابلة للمرتبة ثم عبر الحلقة الجانبية على الجانب المقابل للمنتج (الشكل 4).
5. كرر هذه العملية على الطرف الآخر (الشكل 5).

قم بطي المنتج ونقعه لمدة 15 دقيقة في محلول فاتر من الصابون المعتدل والماء. تأكد من أن درجة حرارة الماء أقل من 30 درجة مئوية.
اغسل على دورة حساسة لمدة دقيقتين.
اشطفيه بالماء الفاتر النقي.
قم بتمديد المنتج بلطف إلى حجمه الأصلي.
تجفيف بالهواء على الخط. لا تستخدم مشابك الغسيل أو المشابك من أي نوع.
لا تستخدم المنتج حتى يجف تمامًا!
لا تقم بكي المنتج!

البيانات الفنية: AD7425
استهلاك الطاقة الاسمي: 60 واط

جهد الإمداد: 230 فولت ~ 50 هرتز
الأبعاد (الارتفاع × العرض) سم: 150 × 80

من أجل البيئة. يجب التخلص من مواد التعبئة الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة. يجب تسليم الجهاز المستعمل إلى نقطة تجميع وتخزين مناسبة، حيث أن المواد الخطرة الموجودة فيه قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. المعدات الكهربائية المستعملة هي نفايات تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، ومن خلال هذا يمكن أن تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى العديد من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتسبب أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وتؤدي إلى تغيرات سرطانية. إن استهلاك النباتات التي تنمو في التربة المتأثرة والمنتجات المصنوعة منها قد يشكل خطرًا للإصابة بالتأثيرات الصحية المذكورة أعلاه. **لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!**

الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 230V ~ 50 Hz gərginlikli rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.
5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 3 yaşdan yuxarı kiçik uşaqlar tərəfindən istifadə edilə bilər.
və böyüklərin nəzarəti altında həyata keçirilirsə və temperatur nəzarəti həmişə minimum temperatur parametrinə qoyulursa, 8 yaşdan kiçik.
7. XƏBƏRDARLIQ: Həddindən artıq istiləşməyə reaksiya verə bilmədiyi üçün üç yaşından kiçik uşaqların bu cihazdan istifadəsinə icazə verilmir.
8. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz istiliyə həssas olmayan və ya həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilməyən istiliyə çox həssas olan və ya daimi qayğıya ehtiyacı olan şəxslər tərəfindən istifadə edilməməlidir.
9. XƏBƏRDARLIQ: Fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri məhdud olan və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təcrübəsi və biliyi olmayan insanlar qəyyumlar tərəfindən nəzarət olunarsa,

ondan istifadə edə bilərlər.
10. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz şəkildə istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
13. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın düzgün istifadə edilməməsi xəsarətlə nəticələnə bilər, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi.
14. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və yumadan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.
17. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu yerindən tərpətməyin.
18. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabelindən istifadə edərək cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.
19. XƏBƏRDARLIQ: Temperatur tənzimləyicisi yüksək səviyyəyə qoyulmuş ədyalda yuxuya getmək dəri yanıqlarına və ya istilik vurmasına səbəb ola bilər.
20. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın kabeli və idarəetmə bloku düzgün yerləşdirilmədikdə dolaşma, boğulma, bükülmə və ya

addım atma təhlükəsi yarada bilər. İstifadəçi elektrik kabelinin təhlükəsiz şəkildə yerləşdirilməsini təmin etməlidir.
21. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz heyvanları qızdırmaq üçün istifadə edilməməlidir.
22. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı istifadə etməzdən əvvəl xarici ayaqqabıları çıxarın.
23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
24. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək nəmlik şəraitində istifadə etməyin.
25. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.
26. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.
27. Təhlükəsizliyə görə, yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzi tərəfindən satılan, müəyyən bir adyal/yataq/mat modeli üçün nəzərdə tutulmuş orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələrdən istifadə edilməlidir.
28. Cihaz qatlanmış halda istifadə etməyin. Ədyalın/matın/çarşafın içərisinə sancaqlar, iynələr və ya digər metal əşyalar daxil etməyin.
29. Cihaz yaş və ya nəmdirsə, istifadə etməyin. Cihazı tamamilə quruyana qədər yaxşı havalandırılan yerdə sərbəst asılmış vəziyyətdə qoyun.
30. Elektrik kabelini isti cihazın üzərinə qoymayın.
31. Avadanlıqda aşınma və ya zədələnmə əlamətləri üçün vaxtaşırı yoxlayın. Belə əlamətlər baş verərsə və ya avadanlıq düzgün istifadə edilməyibsə, istifadə etməyə davam etməzdən əvvəl

təchizatçı ilə əlaqə saxlayın.
32. Quru yerdə saxlayın. Cihazın üzərinə heç vaxt ağır əşyalar qoymayın.
33. Heç vaxt işə salınmış cihazla yuxuya getməyin. Fişini rozetkadan ayırın.
34. Heç vaxt nəzarətçini örtməyin.
35. Cihazı işə salmazdan əvvəl onun bərabər paylandığına və qırışların və bükülmələrin olmadığına əmin olun.
36. Məhsul 30°C-də maşında yuyula bilər. Əl yuyula bilər. Yuyulmazdan əvvəl elektrik kabelini və nəzarətçini ayırın. Yuma zamanı açar və ya tənzimləyici-tənzimləyici yaş olmamalıdır, qurutma zamanı isə suyun açara və ya tənzimləyici-tənzimləyiciyə axmamasını təmin etmək üçün xətt üfüqi vəziyyətdə olmalıdır.
37. Cihazı ütüləmək olmaz.
38. Cihaz xəstəxanalarda tibbi məqsədlər üçün istifadə edilə bilməz. Bu avadanlıq xəstəxanalarda tibbi istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
39. Saxlamadan əvvəl cihazın soyumasına icazə verilməlidir.
40. Cihaz yalnız avadanlığın markalanmasında göstərilən çıxarıla bilən elementlərin növləri ilə istifadə edilə bilər.
41. Cihazı tənzimlənən çarpayılarda istifadə etməyin və ya cihaz tənzimlənən çarpayıda istifadə olunursa, yorğan və kabelin, məsələn, menteşələrdə tıxanmamasına və bükülməməsinə əmin olun.

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL
1) Məhsul işə başlamazdan əvvəl açılmalı və düz qoyulmalıdır.
Məhsulu bölmədəki təlimatlara uyğun olaraq quraşdırın: Onu çarpayıya necə quraşdırmaq olar.
2) Biz sizə iki-üç saat ərzində cihazınızı maksimum parametrə çevirməyinizi, sonra yatmazdan 15 dəqiqə əvvəl onu istədiyiniz istilik rejiminə endirməyinizi tövsiyə edirik. Zəhmət olmasa, yatmazdan əvvəl onu söndürün.

Yatağa necə quraşdırmaq olar:
1. Məhsulu baş ucunda idarəetmə açarı (və ya iki) olmaqla döşəyin üzərinə qoyun, ancaq çarpayının həddindən artıq kənarında deyil, ayaqlara doğru açın.
2. Nəzarət açarları başın normal yuxu vəziyyətindən aşağıda yerləşdirilməlidir.
3. Aşağıdakı diaqramlarda göstərildiyi kimi bağlayıcı qayışları açın və qayışları çarpayının altına keçirin (Şəkil 1-6).
4. İstilik kabellərinin yastıqların altından keçməməsinə və ya yanlardan asılmamasına əmin olun. Orta kəməri döşəyin altına və əks tərəfdəki orta ilmədən keçirin (Şəkil 1). Lentin ucunu döşəyin müvafiq alt küncünün altından (şək. 2), məhsulun orta döngəsindən yuxarıya (şək. 3), döşəyin əks küncünün altından aşağıya və sonra məhsulun əks

tərəfindəki yan döngədən keçirin (şək. 4).
5. Bu prosesi digər tərəfdən də təkrarlayın (şək. 5).

Məhsulu qatlayın və yumşaq sabun və suyun ilıq məhlulunda 15 dəqiqə isladın. Suyun temperaturunun 30 ° C-dən aşağı olduğundan əmin olun.
2 dəqiqə zərif dövrədə yuyun.
Təzə ilıq su ilə yuyun.
Məhsulu orijinal ölçüsünə qədər yumşaq bir şəkildə uzatın.
Bir xətt üzərində hava ilə qurudun. Paltar sancaqlarından və ya hər hansı növ kliplərdən istifadə etməyin.
Məhsulu tamamilə quruyana qədər istifadə etməyin!
Məhsulu ütüləməyin!

TEXNİKİ MƏLUMAT: AD7425
Nominal enerji istehlakı: 60W
Təchizat gərginliyi: 230 V ~ 50 Hz
Ölçülər (hündürlük x en) sm: 150x80

Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə təhvil verilməlidir, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. İstifadə olunmuş elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bununla da insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Təsirə məruz qalan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!**
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë me një tension prej 230V ~ 50 Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektricist specialist.
5. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.
6. PARALAJMËRIM: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë të vegjël mbi 3 vjeç.
dhe mosha më e re se 8 vjeç nëse bëhet nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe kontrollet e temperaturës vendosen gjithmonë në cilësimin minimal të temperaturës.
7. PARALAJMËRIM: Fëmijët nën tre vjeç nuk lejohen ta përdorin këtë pajisje për shkak të pamundësisë për të reaguar ndaj mbinxehjes.
8. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga persona që janë të pandjeshëm ndaj nxehtësisë, ose shumë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë, të cilët nuk janë në gjendje të reagojnë ndaj mbinxehjes ose nga persona që kërkojnë kujdes të vazhdueshëm.
9. PARALAJMËRIM: Personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurive në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes mund ta përdorin atë nëse mbikëqyren nga kujdestarët.
10. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me

përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.
11. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.
12. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
13. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i kësaj pajisjeje mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
14. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
15. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
16. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni dhe lani pajisjen, hiqni kordonin elektrik nga priza.
17. PARALAJMËRIM: Mos e lëvizni pajisjen gjatë kohës që është në punë.
18. PARALAJMËRIM: Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik duke përdorur një kordon zgjatues.
19. PARALAJMËRIM: Të biesh në gjumë mbi një batanije me kontrollin e temperaturës të vendosur në të lartë mund të shkaktojë djegie të lëkurës ose mund të çojë në goditje të nxehtësisë.
20. PARALAJMËRIM: Kablloja dhe njësia e kontrollit të kësaj pajisjeje mund të paraqesin një rrezik ngatërrimi, mbytjeje, fikjeje ose hapi nëse nuk vendosen siç duhet. Përdoruesi duhet të sigurojë që kablloja elektrike të jetë rregulluar në mënyrë të sigurt.
21. PARALAJMËRIM: Pajisja nuk duhet të përdoret për të ngrohur kafshët.
22. PARALAJMËRIM: Para se të përdorni pajisjen, hiqni këpucët e jashtme.
23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një

riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.
24. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë.
25. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.
26. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë sipërfaqet e nxehta.
27. Për arsye sigurie, duhet të përdoren vetëm aksesorët dhe pjesët rezervë origjinale të dedikuara për një model të caktuar batanije / çarçafi / dysheku, të cilat shiten nga një qendër shërbimi e autorizuar.
28. Mos e përdorni pajisjen kur është e palosur. Mos i futni kunjat, gjilpërat ose objekte të tjera metalike në batanije/rrogozë/çarçaf.
29. Mos e përdorni pajisjen nëse është e lagur ose e lagur. Lëreni pajisjen të varet lirshëm në një vend të ajrosur mirë derisa të thahet plotësisht.
30. Mos e vendosni kabllon e rrymës në një pajisje të nxehtë.
31. Inspektoni pajisjet periodikisht për shenja konsumimi ose dëmtimi. Nëse shfaqen shenja të tilla ose pajisja është përdorur gabimisht, kontaktoni furnizuesin përpara se të vazhdoni ta përdorni.
32. Ruajeni në vend të thatë. Asnjëherë mos vendosni objekte të rënda në pajisje.
33. Asnjëherë mos shkoni të flini me një pajisje të ndezur. Shkëputni spinën nga priza.
34. Asnjëherë mos e mbuloni komanduesin.
35. Përpara se të ndizni pajisjen, sigurohuni që ajo të jetë e

shpërndarë në mënyrë të barabartë dhe të mos ketë rrudha ose palosje.
36. Produkti mund të lahet në makinë në 30°C. E larë me dorë. Hiqeni kabllon e rrymës dhe kontrolluesin përpara se të lani. Çelësi ose rregullatori i komandimit nuk duhet të laget gjatë larjes dhe gjatë tharjes linja duhet të jetë në pozicion horizontal për të siguruar që uji të mos rrjedhë në çelës ose kontrollues-rregullator.
37. Pajisja nuk duhet të hekuroset.
38. Pajisja nuk mund të përdoret për qëllime mjekësore në spitale. Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim mjekësor në spitale.
39. Pajisja duhet të lihet të ftohet përpara se të ruhet.
40. Pajisja mund të përdoret vetëm me llojet e elementeve të lëvizshëm të specifikuar në shënimin e pajisjes.
41. Mos e përdorni pajisjen në shtretër të rregullueshëm ose nëse pajisja përdoret në një shtrat të rregullueshëm, sigurohuni që batanija dhe kablloja të mos bllokohen ose palosen, p.sh.

PARA PËRDORIMIT TË PARË
1) Produkti duhet të shpaloset dhe të shtrihet para se të ndizet.
Instaloni produktin sipas udhëzimeve në seksionin: Si ta montoni në shtrat.
2) Ne ju rekomandojmë që ta ktheni pajisjen në cilësimin e saj maksimal për dy deri në tre orë, më pas ta zvogëloni në cilësimin e dëshiruar të nxehtësisë 15 minuta para se të shkoni në shtrat. Ju lutemi fikeni para se të shkoni në shtrat.

Si të montoni në shtrat:
1. Vendoseni produktin në dyshek me çelësin e kontrollit (ose dy) në fund të kokës, por jo në skajin ekstrem të shtratit, shpaloseni drejt këmbëve.
2. Çelësat e kontrollit duhet të vendosen nën pozicionin normal të gjumit të kokës.
3. Zhvendosni rripat e lidhjes dhe vendosni rripat nën shtrat siç tregohet në diagramet më poshtë (Fig.1-6).
4. Sigurohuni që kabllot e ngrohjes të mos kalojnë nën jastëkë ose të varen mbi anët. Vendoseni rripin e mesëm nën dyshek dhe përmes lakut të mesëm në anën e kundërt (Fig.1). Fusni fundin e shiritit nën këndin e poshtëm përkatës të dyshekut (Fig. 2), lart përmes lakut të mesit të produktit (Fig. 3), poshtë nën këndin e kundërt të dyshekut dhe më pas përmes lakut anësor në anën e kundërt të produktit (Fig. 4).
5. Përsëriteni këtë proces në anën tjetër (Fig. 5).

Palosni dhe zhytni produktin për 15 minuta në një zgjidhje të vakët me sapun të butë dhe ujë. Sigurohuni që temperatura e ujit të jetë nën 30°C.
Lani në cikël delikat për 2 minuta.
Shpëlajeni me ujë të vakët të freskët.
Zgjatni butësisht produktin në madhësinë e tij origjinale.
Tharja me ajër në një vijë. MOS përdorni kapëse rrobash ose kapëse të çfarëdo lloji.
MOS e përdorni produktin derisa të jetë tharë plotësisht!
MOS e hekuros produktin!

TË DHËNAT TEKNIKE: AD7425
Konsumi nominal i energjisë: 60 W

Tensioni i furnizimit: 230 V ~ 50 Hz
Dimensionet (lartësia x gjerësia) cm: 150x80

Për hir të mjedisit. Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmbahen aty mund të përbëjnë rrezik për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Pajisjet elektrike të përdorura janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit dhe përmes kësaj mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të sjellin sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në ndryshime kancerogjene. Konsumi i bimëve që rriten në tokat e prekura dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
გამოყენებისთვის
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 230V ~ 50 Hz ძაბვის სოკეტთან.
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ

წრეში ერთდროულად. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
5. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.
6. გაფრთხილება: აპარატის გამოყენება შესაძლებელია 3 წელზე უფროსი ასაკის პატარა ბავშვებს.
და 8 წელზე უმცროსი, თუ ეს ხდება ზრდასრულთა მეთვალყურეობის ქვეშ და ტემპერატურის კონტროლი ყოველთვის დაყენებულია მინიმალურ ტემპერატურაზე.
7. გაფრთხილება: სამ წლამდე ასაკის ბავშვებს ეკრძალებათ ამ მოწყობილობის გამოყენება გადახურებაზე რეაგირების შეუძლებლობის გამო.
8. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ იმ პირებმა, რომლებიც არ არიან მგრძნობიარენი სიცხის მიმართ, ან ძალიან მგრძნობიარენი არიან სითბოს მიმართ, რომლებსაც არ შეუძლიათ რეაგირება გადახურებაზე, ან იმ პირებმა, რომლებიც საჭიროებენ მუდმივ მოვლას.
9. გაფრთხილება: შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან არ გააჩნიათ

გამოცდილება და ცოდნა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებასთან დაკავშირებით, შეუძლიათ გამოიყენონ ის, თუ მათ ზედამხედველობენ მეურვეები.
10. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.
11. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.
12. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
13. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის: როგორიცაა ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტროშოკი.
14. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
15. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა

აალებადი მასალების მახლობლად.
16. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე და გარეცხვამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან.
17. გაფრთხილება: არ გადაიტანოთ მოწყობილობა, სანამ ის მუშაობს.
18. გაფრთხილება: არ დააკავშიროთ მოწყობილობა მაგისტრალთან გაფართოების სადენის გამოყენებით.
19. გაფრთხილება: დაძინება საბანზე, რომლის ტემპერატურის კონტროლი დაყენებულია მაღალზე, შეიძლება გამოიწვიოს კანის დამწვრობა ან გამოიწვიოს სითბური ინსულტი.
20. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის კაბელი და საკონტროლო ბლოკი შეიძლება წარმოადგენდეს ჩახლართვას, დახრჩობას, გადახტომას ან ნაბიჯის გადადგმის საშიშროებას, თუ სწორად არ არის განთავსებული. მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ელექტრო კაბელი უსაფრთხოდ არის მოწყობილი.
21. გაფრთხილება: მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული ცხოველების გასათბობად.
22. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებამდე ამოიღეთ გარე ფეხსაცმელი.
23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.
24. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და

არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში.
25. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე სახით, ან არ მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
26. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
27. უსაფრთხოების მიზნით გამოყენებული უნდა იქნეს მხოლოდ მოცემული საბნის / ფურცლის / ხალიჩის მოდელისთვის მიძღვნილი ორიგინალური აქსესუარები და სათადარიგო ნაწილები, რომლებიც იყიდება ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ.
28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაკეცილი. არ ჩადოთ ქინძისთავები, ნემსები ან სხვა ლითონის საგნები საბანში/მაგ/ფურცელში.
29. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის სველი ან ნესტიანია. დატოვეთ მოწყობილობა თავისუფლად ჩამოკიდებული კარგად ვენტილირებადი ადგილას, სანამ ის მთლიანად არ გაშრება.
30. არ მოათავსოთ დენის კაბელი ცხელ მოწყობილობაზე.
31. პერიოდულად შეამოწმეთ აღჭურვილობა ცვეთა ან დაზიანების ნიშნებზე. თუ ასეთი ნიშნები გამოჩნდება ან მოწყობილობა არასწორად იქნა გამოყენებული,

დაუკავშირდით მომწოდებელს მის გამოყენებამდე.
32. შეინახეთ მშრალ ადგილას. არასოდეს მოათავსოთ მძიმე საგნები მოწყობილობაზე.
33. არასოდეს დაიძინოთ ჩართული მოწყობილობით. გამორთეთ შტეფსელი სოკეტიდან.
34. არასოდეს დაფაროთ კონტროლერი.
35. მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ ის თანაბრად არის განაწილებული და არ აქვს ნაკეცები და ნაკეცები.
36. პროდუქტის გარეცხვა შესაძლებელია მანქანით 30°C ტემპერატურაზე. ხელით სარეცხი. გარეცხვის წინ გამორთეთ დენის კაბელი და კონტროლერი. ჩამრთველი ან კონტროლერ-მარეგულირებელი არ უნდა იყოს სველი რეცხვისას, ხოლო გაშრობისას ხაზი უნდა იყოს ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში, რათა უზრუნველყოფილი იყოს, რომ წყალი არ შემოვა ჩამრთველში ან კონტროლერ-რეგულატორში.
37. მოწყობილობა არ უნდა იყოს დაუთოებული.
38. მოწყობილობა არ შეიძლება გამოყენებულ იქნას სამედიცინო მიზნებისთვის საავადმყოფოებში. ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი საავადმყოფოებში სამედიცინო გამოყენებისთვის.
39. შენახვამდე მოწყობილობა უნდა გაცივდეს.
40. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებული მოსახსნელი ელემენტების ტიპებით.
41. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა რეგულირებად საწოლზე, ან თუ მოწყობილობა გამოიყენება

რეგულირებად საწოლზე, დარწმუნდით, რომ საბანი და კაბელი არ დაჭკნება ან იკეცება, მაგ.

პირველ გამოყენებამდე
1) ჩართვამდე პროდუქტი უნდა გაიშალოს და დადგეს.
დააინსტალირეთ პროდუქტი განყოფილებაში მოცემული ინსტრუქციის მიხედვით: როგორ დავამაგროთ იგი საწოლზე.
2) ჩვენ გირჩევთ, დააყენოთ თქვენი მოწყობილობა მაქსიმალურ პარამეტრზე ორი-სამი საათის განმავლობაში, შემდეგ შეამციროთ იგი სასურველ სიცხემდე 15 წუთით ადრე დაძინებამდე. გთხოვთ გამორთოთ ის ძილის წინ.

როგორ დავაყენოთ საწოლზე:
1. მოათავსეთ პროდუქტი ლეიბზე საკონტროლო გადამრთველით (ან ორი) თავსა ბოლოში, მაგრამ არა საწოლის უკიდურეს კიდეზე, გაშალეთ ფეხებისკენ.
2. საკონტროლო გადამრთველები უნდა განთავსდეს თავის ნორმალური საძილე მდგომარეობის ქვემოთ.
3. გახსენით ჰალსტუხის თასმები და გაატარეთ თასმები საწოლის ქვეშ, როგორც ნაჩვენებია ქვემოთ მოცემულ დიაგრამებზე (ნახ.1-6).
4. დარწმუნდით, რომ გათბობის კაბელები არ გადის ბალიშების ქვეშ და არ ჩამოკიდებული გვერდებზე.
მოათავსეთ შუა ღვედი ლეიბის ქვეშ და შუა მარყუჟის მეშვეობით მოპირდაპირე მხარეს (ნახ.1).
მიაწოდეთ ლენტის ბოლო ლეიბის შესაბამისი ქვედა კუთხის ქვეშ (ნახ. 2), ზევით პროდუქტის შუა მარყუჟის მეშვეობით (ნახ. 3), ქვემოთ მატრასის მოპირდაპირე კუთხის ქვეშ და შემდეგ პროდუქტის მოპირდაპირე მხარეს გვერდითი მარყუჟის მეშვეობით (ნახ. 4).
5. გაიმეორეთ ეს პროცესი მეორე ბოლოზე (ნახ. 5).

დაკეცეთ და გააჩერეთ პროდუქტი 15 წუთის განმავლობაში რბილი საპნისა და წყლის თბილ ხსნარში.
დარწმუნდით, რომ წყლის ტემპერატურა 30°C-ზე დაბალია.
დაიბანეთ დელიკატურ ციკლზე 2 წუთის განმავლობაში.
ჩამოიბანეთ ახალი ნელთბილი წყლით.
ნაზად დაჭიმეთ პროდუქტი თავდაპირველ ზომამდე.
ხაზზე მშრალი ჰაერით. არ გამოიყენოთ ტანსაცმლის სამაგრები ან რაიმე სახის სამაგრები.
არ გამოიყენოთ პროდუქტი, სანამ ის მთლიანად არ გაშრება!
არ დაუთოოთ პროდუქტი!

ტექნიკური მონაცემები: AD7425
ნომინალური ენერგიის მოხმარება: 60 W
მიწოდების ძაბვა: 230 V ~ 50 Hz
ზომები (სიმაღლე x სიგანე) სმ: 150x80

გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა გადაეცეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის პუნქტს, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. მეორადი ელექტრომოწყობილობა არის ნარჩენი, რომელიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და ამით მათ შეუძლიათ შეაღწიონ ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება დაზიანოს თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!**

სერვისი თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

ADLER
EUROPE

Electric Kettle
AD 1282

Burr Coffee Grinder
AD 4450

Milk Frother
AD 4491

Sandwich Maker
AD 3055

TOASTER 2 SLICE
AD 3222

ELECTRIC GRILL
AD 3052

CITRUS JUICER
AD 4009

PERSONAL BLENDER
AD 4081

FOOD PROCESSOR
AD 4224

MIXER
AD 4225

AIR FRYER
AD 6310

PASTEURIZATION POT
AD 4496

AIR CONDITIONER
AD 7916

AIR HUMIDIFIER
AD 7966

FAN HEATER
AD 7725

KITCHEN SCALE
AD 3166

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.